

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 216

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21600
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsart: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21600
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr. —; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftsverfügungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsanordnung.
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1957). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en juillet 1957).
Neuseeland: Einfuhrregelung für das Jahr 1958. — Nouvelle Zélande: Régime d'importations pour l'année 1958.
France: Fixation de la durée de validité des licences d'importation.
«Plus de six millions de nuitées dans nos hôtels et pensions pendant l'hiver 1956/57» (extrait de la «Vie économique» N° 8).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Auf Gesuch des Walter und der Gret Buchser-Gysi, Landhausweg 55, in Aarau, werden als vermisst zur Mortifikation ausgeschrieben:

- 1 Obligation Sprecher & Schuh A.-G. Aarau, 1957, Nr. 2751, Fr. 1000;
- 5 Obligationen Schweizerische Eidgenossenschaft, 1945, Nrn. 211081/85, zu je Fr. 1000;
- 5 Obligationen Aargauische Kantonalbank Aarau, 1957, Nrn. 393/397, zu je Fr. 1000;
- 1 Obligation Crédit Foncier Vaudois, 1946, Nr. 10337, Fr. 1000.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 14. März 1958, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (463^a)

Aarau, den 11. September 1957.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst: 5 Stück Inhaber-Obligationen, Serie A, Nrn. 1057, 1058, 1059, 1060 und 1061, vom 20. Mai 1952, von je Fr. 1000, auf die Aargauische Hypothekbank Baden, als Schuldnerin lautend.

An die allfälligen Inhaber dieser Inhaber-Obligationen ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 14. September 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (454^a)

Baden, den 14. August 1957.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief im Betrage von Fr. 16 000, vom 4. Mai 1936, Biel-Grundbuch-Belege Serie II/238, lastend im II. Rang auf der der Frau Klara Baumann-Keller gehörenden Besitzung Hochrain Nr. 27 in Biel, Biel-Grundbuch Nr. 6836.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (466^a)

Biel, den 12. September 1957.

Der Gerichtspräsident I: I. V. Dreier.

Es wird vermisst: Schuldbrief des Fritz Wisler, Hubbach, Dürrenroth, lautend auf Fr. 15 000 und haftend im 2. Rang auf den Grundstücken Nrn. 610, 611 und 612 der Gemeinde Dürrenroth der Alice Wisler, Eggisberg, Dürrenroth.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (449^a)

Trachselwald, den 9. September 1957.

Der Gerichtspräsident:
P. Grossenbacher.

Der als vermisst gemeldete Inhaberschuldbrief vom 9. Oktober 1951 in Höhe von noch Fr. 3000; Schuldner: Werner Egli, Metzgermeister, Zürich 11, lastend auf Grundstück Parz. 255 II, Schaffhauserstrasse 21, Frauenfeld, wird hiermit aufgegeben. Wird er nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt, so wird er kraftlos erklärt. (453^a)

Frauenfeld, den 10. September 1957.

Gerichtspräsident:
Dr. G. Wiest.

Es wird vermisst: 3 %-Inhaberschuldbrief der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Nr. 166993, Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 11. Oktober 1957 bis 1961, errichtet am 28. Januar 1952, verfallen am 11. Oktober 1956.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diese Obligation innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (467^a)

Luzern, den 13. September 1957.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. Dezember 1956 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Inhaber-Schuldbrief für Fr. 12 000, ausgestellt am 27. Februar 1925, ermässigt auf Fr. 8000 am 2. Juni 1939, lautend auf den Schuldner Johannes Bütikofer-Schär, geb. 1862, Landwirt, Rütihof, Herrliberg, und lastend auf einem Wohnhaus und $\frac{1}{2}$ Schweinestallanbau mit 2 Aren 85 m² Gebäudegrundfläche und neun weiteren Liegenschaften (Grundprotokoll Herrliberg, Band 18, pag. 301, 302, 303 und 304), letztbekannter Inhaber und heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer Karl Herrmann-Tschanz, Landwirt, Rütihof, Herrliberg.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes oder wer über diesen Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (86^a)

Meilen, den 10. Januar 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. F. Bollinger.

Es wird vermisst: Pfandurkunde von Fr. 850, vom 9. November 1887, lastend auf den Grundstücken GB Barga Nrn. 1807, 1808, 1301, 1310 usw. und lautend auf Adolf Tanner-Bader, 1899, Landwirt, von und in Barga, am Bohl, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Spar- und Leihkasse Merischausen als Gläubigerin.

Der unbekannte allfällige Inhaber der genannten Pfandurkunde wird aufgefordert, den Titel innert eines Jahres, vom 14. Januar 1957 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (87^a)

Schaffhausen, den 10. Januar 1957.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 2903 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz mit einem Saldo von Fr. 16 076.01 per 1. Januar 1957. Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt.

Schwyz, den 9. September 1957. (448^a) Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 27. Juni 1931 im Betrage von Fr. 7000, im 4. Range, zu Gunsten der Bertha Reinhart-Kocher, in Selzach-Altreu, lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 3596, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (93^a)

Solothurn, den 14. Januar 1957.

Der Gerichtstatthalter von Solothurn-Lebern:
Dr. B. Berchtold.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy ordonnons au détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de Fr. 3000 inscrite le 31 août 1929 à série Ig, folio 5708, grevant l'immeuble N° 2091 du ban de Courgenay appartenant à Marcel Zündel, ouvrier d'usine et son épouse Ida Zündel née Laissue, demeurant à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (447¹)

Porrentruy, 5 septembre 1957.

Le président du Tribunal I du district de Porrentruy:
Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird kraftlos erklärt: Schuldbrief der Fr. Schneider AG, Biglen, vom 25. April 1931, lautend auf Fr. 4000, lastend in der 2. Pfandstelle auf den Grundstücken Nr. 48 und 49 sowie in der 8. Pfandstelle auf Grundstück Nr. 280 des Rudolf Leuenberger, Buchen, Rüegsau. (468)

Trachselwald, den 13. September 1957.

Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 26. Juli 1957 wurde der vermiste Inhaberschuldbrief von Fr. 2000.—, vom 29. Juli 1919, lautend auf Jakob Obi, geb. 1870, Kunststeinfabrikant, von Oberbipp, Bern, wohnhaft Rossbergstrasse 20 in Enge-Zürich 2, lastend im dritten Range auf einem Wohnhaus an der Rossbergstrasse 20 (jetzt 24) in Enge-Zürich 2 mit Hofraum und Garten, Kat. Nr. 2673 des Grundbuchamtes Enge-Zürich, als kraftlos erklärt. (469)

Zürich, den 10. September 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

11. September 1957. Herrenkleider.

Joseph Hayum's Sohn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1954, Seite 126), Herrenkleiderfabrik. Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Hayum, von und in Zürich.

11. September 1957. Schweisstechische Arbeiten usw.

Schweisswerk Bülaach A.G., in Bülaach (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 127), Betrieb einer Werkstätte für schweisstechnische Arbeiten und Eisenkonstruktionen usw. Die Prokura von Reinhard Künzle-Weiss ist erloschen.

11. September 1957. Waren aller Art usw.

Robineo Trading G.m.b.H. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1957, Seite 118), Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Die Eidg. Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. September 1957. Schreinerei, Zimmerei.

Gottlieb Kämpf, in Hinwil (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1947, Seite 501), Schreinerei und Zimmerei. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch das Konkursrichteram Hinwil am 21. Juni 1957 der Konkurs eröffnet. Mit Beschluss vom 2. August 1957 ist die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich auf einen Rekurs gegen das Konkursurteil, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, nicht eingetreten und hat dem Rekurs die aufschiebende Wirkung entzogen. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. September 1957. Apparate.

Primex AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Apparaten jeder Art sowie den Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann ausserdem alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Armin Schmid, von Lindau (Zürich), in Meilen. Geschäftsdomizil: Friesstrasse 21, in Zürich 11.

11. September 1957. Waren aller Art usw.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1957, Seite 662), Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. August 1957 sind die Statuten geändert worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden.

11. September 1957.

Osmose Holzmastenschutz A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1956, Seite 2161), Handel mit Imprägnierungsmitteln für den Holzmastenschutz usw. Die Unterschrift von Hans Büsing ist erloschen.

11. September 1957. Haushaltartikel.

Karl Amrhein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Amrhein, von Engelberg (Obwalden), in Zürich 8. Vertretungen von Haushaltartikeln. August-Forststrasse 29.

11. September 1957. Eiprodukte usw.

Emil Däniker A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 650), Import von und Handel mit Eiprodukten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. August 1957 ist die Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. September 1957.

Sennereigenossenschaft Hefern in Liq., in Wald (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 226). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. September 1957.

«Union» Treuhand A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 209 vom 6. September 1956, Seite 2266). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. David Stokar, von Schaffhausen, in Küsnacht (Zürich).

12. September 1957. Automaten usw.

Indumat A.G., Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Automaten und Apparaten für Industrie, Handel und Gewerbe sowie Import und Export von Automaten aller Art und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Arnold Kündig, von Bauma (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Volkmarstrasse 15, in Zürich 6.

12. September 1957. Alteisen, Metalle.

Otto Näf, in Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294), Handel mit Alteisen und Metallen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Otto Näf, Inhaberinnen Mina Näf-Windisch & Elsa Hefti», in Zürich 6, erloschen.

12. September 1957. Alteisen, Metalle.

Otto Näf, Inhaberinnen Mina Näf-Windisch & Elsa Hefti, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Witwe Mina Näf geb. Windisch, von Winznau, in Zürich 6, und Elsa Hefti, von Leuggelbach, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 7. Dezember 1955 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Näf», in Zürich, übernommen hat. Handel mit Alteisen und Metallen. Weinbergstrasse 62.

12. September 1957. Apparate usw.

Müller-Giger, in Opfikon (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1575), Apparatebau usw. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster am 30. Juli 1957 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 17. August 1957 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1957. Waren aller Art.

Hanag AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren verschiedener Art, die Übernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen sowie Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 100 Stammaktien zu Fr. 100 und 50 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Es ist mit Franken 20 000 einbezahlt. Die Stammaktien und die Vorzugsaktien gewähren unterschiedliche Ansprüche hinsichtlich des Reingewinnes und des Liquidationsergebnisses, alles gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Guyer, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Agnesstrasse 43, in Zürich 4.

12. September 1957. Brennstoffe usw.

Stietel AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1955, Seite 2350), Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen usw. Walter Bohnenblust ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Held ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift.

12. September 1957. Unterstützung von Invaliden.

Pro Infirmis, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1746). Die Unterschrift von Martin Flutsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten Prof. Martha Oertli, von und in Zürich, Finanzdelegierte des Vorstandes.

12. September 1957. Chemische Produkte usw.

Diasan A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706), Fabrikation und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Produkten usw. Dr. Hans Röder, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

12. September 1957. Chemische Produkte usw.

Biochimica A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1437), Fabrikation von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Dr. Hans Röder, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

12. September 1957.

Baukonsortium GmbH, in Regensdorf (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 726), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Ausführung von Neu- und Umbauten usw. Der Gesellschafter Gottlieb Rau ist nun Bürger von Regensdorf (Zürich).

12. September 1957. Heizkesselbau usw.

Bruno Schibli, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354), Heizkessel- und Radiatoren usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. September 1957. Eisen, Kohlen.

B. Roth, in Riggisberg, Eisen- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1948, Seite 378). Die Firma wird wegen Geschäftsüberganges gelöscht.

11. September 1957. Eisen, Kohlen.

H. Weiss-Pauli, in Riggisberg. Inhaber der Firma ist Hans Weiss-Pauli, von Hedingen (Zürich), in Riggisberg. Eisen- und Kohlenhandlung.

Bureau Bern

11. September 1957.

Wohnbaugenossenschaft Stutzweid, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die den Erwerb der 5 Grundstücke auf der Stutzweid, Grundbuch von Köniz Nr. 6071, 6072, 6073, 6074 und 6075, aus der Konkursmasse des Ernst Bichsel, Sattler und Tapezierer, in Oberwangen, die Fertigstellung der fünf darauf stehenden Einfamilienhäuser und den Weiterverkauf dieser Liegenschaften im Interesse der Abwendung oder Verringerung des den Mitgliedern im Konkurs Bichsel drohenden Pfandausfalles bezweckt. Die Statuten datieren vom 9. September 1957. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für die Landgemeinden des Amtsbezirks

Bern und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus dem Präsidenten, dem Sekretär-Kassier und einem weiteren Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Peter Milani, von Dicki, in Laupen, Präsident; Hans Oppliger, von Aarburg und Heimiswil, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Sekretär-Kassier, und Kurt Hofstetter, von Langnau i. E., in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Mitglied. Geschäftsdomizil: beim Mitglied Kurt Hofstetter, Zimmermeister.

Bureau Biel

11. September 1957. Asphaltbeläge, Strassenbau usw.
Zetter A.G., Zweigniederlassung in Biel, Asphaltbeläge im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2405), mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Berthold von Büren, von Oberdorf (Solothurn), in Grenchen.

11. September 1957. Klischees usw.
Moser & Hess, in Biel, Fabrikation von Klischees aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3214). Neues Geschäftslokal: Falkenstrasse 21.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. September 1957.
Gondelbahn Zweisimmen—Rinderberg AG, in Zweisimmen (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1747). Die Zeichnungsberechtigung des Sekretärs, Oscar Clouliod, ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Zum neuen Sekretär wurde gewählt: Herbert Kuhn, von Wohlen (Aargau), in Zweisimmen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Bureau de Courtelary

11. septembre 1957. Horlogerie.
Adrien Chatelain, à Tramelan, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC. du 17 janvier 1933, N° 13, page 123). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Les fils d'Adrien Chatelain», à Tramelan, ci-après inscrite.

11. septembre 1957. Horlogerie.
Les fils d'Adrien Chatelain, à Tramelan. Jean-Louis Chatelain et Pierre Chatelain, les deux de et à Tramelan, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} août 1957 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Adrien Chatelain», à Tramelan, radiée. Fabrication et vente d'horlogerie. Rue du Midi 16.

Bureau de Delémont

11. septembre 1957. Confiserie, tea-room.
Agnès Werth-Donzé, à Delémont. Le chef de la maison est Agnès Werth-Donzé, épouse de Paul Werth-Donzé, originaire d'Allemagne, à Delémont. La maison confère procuration individuelle à Paul Werth-Donzé. Exploitation d'une confiserie et d'un tea-room. Place de la Gare 14.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. September 1957.
Milchverwertungsgenossenschaft Wil, in Wil, Gemeinde Oberwiltach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 15. Juli 1957. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer sowie die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Mitteilungen erfolgen durch Anschlag in der Sammelstelle, Umbieten, Zirkulare oder durch Inserate im Amtsanzeiger, die Bekanntmachungen im Amtsanzeiger und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Fritz Spycher, von Oberwiltach, in Wil, ist Präsident; Walter Krenger, von Rütli bei Riggisberg, in Wil, ist Vizepräsident, und Gottfried Bieri, von Schangnau, in Wil, Sekretär/Kassier, alle in der Gemeinde Oberdiessbach wohnhaft. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Käsereigebäude, Haubenstrasse, Wil.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

12. September 1957. Beteiligungen.
Melanol A.-G., in Emmetten, Beteiligung an Unternehmungen der Petroleumindustrie usw. (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1956, Seite 2954). Die Unterschriften der beiden Direktoren George Melamid und Rolf E. Noether sind erloschen.

12. September 1957. Textilwaren, Schuhwaren usw.
Kaufhaus Modern, A. Vorburger-Höfliger, in Buochs, Handel mit Textilwaren, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, Schuhwaren (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3223). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. September 1957.
Wohnbaugenossenschaft Buochs (W.G.B.) in Liq., in Buochs (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1953, Seite 2963). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

7. September 1957.
Kundenkredit-Bank AG. (Banque de crédit à la consommation SA.) (Banca di credito ai clienti SA.) (Banca da credit pels eliaints SA.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Juni 1957 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Gewährung von Kleinkrediten an die Kunden des mittelständischen Detailhandels und Handwerks zu möglichst günstigen Bedingungen, um dem Gewerbe die Umsätze aus dem Kleinkreditgeschäft zuzuführen. Zu diesem Zweck betreibt die Gesellschaft das Teilzahlungs-Finanzierungsgeschäft. Sie kann auch alle weiteren Bankgeschäfte betreiben. Die Statuten datieren vom 25. Juni 1957. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Schweizerischen Detaillisten-Zeitung». Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alphons Iten, sen., von Zug und Unterägeri, in Zug, Präsident; Paul Weber, von Zofingen, in Zurzach, Vizepräsident; Max Brand, von Ursenbach (Bern), in Bern; Gustav Maeder, von Galgenen, in Wil (St. Gallen); Paul Munz, von Opfershofen (Thurgau), in Glarus; Ernst Blaser, von und in Basel; Jakob Spalinger, von und in Zürich; August Rochat, von Cernier, in Mon-

treux-Châtelard; Jean-François Pigeon, von Neuenburg, in Corcelles, Gemeinde Corcelles-Cormondrèche. Kollektivprokura wurde erteilt dem Geschäftsführer Hermann Hattmer, von und in Solothurn. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen. Domizil: Neugasse 23 (beim Präsidenten).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

12. September 1957.
Milchgenossenschaft Witterswil, in Witterswil (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 260). Aus der Verwaltung ist der Präsident Oskar Fischer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Max Stebler-Borer ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Alfons Matter-Schaub, von und in Witterswil, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. September 1957.
Reformhaus Birkli, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Martha Anna Birkli-Höllstin, von und in Basel. Reformhaus; Handel mit Kräutern und natürlichen Schönheitsprodukten. Klosterberg 23.

10. September 1957. Papeterie, Bürobedarf.
Ribi & Benedetti, Inh. Ph. Benedetti, in Basel, Papeterie und Bürobedarf en gros (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1816). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Philipp Benedetti-Eigenmann, wurde am 31. Juli 1957 der Konkurs erkannt.

11. September 1957.
Jupiter-Verlag A.G., in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1957, Seite 1316). Prokura wurde erteilt an Peter Abt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

11. September 1957. Corsets, Büstenhalter.
Silhouetta, Frau Claluna, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lydia Claluna-Bühler, in Gütertrennung mit Peter Claluna, von und in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Handel mit Corsets und Büstenhaltern. Aeschenvorstadt 24.

11. September 1957.
Biscuits Abegg, Nachf. Thérèse Perlia, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Thérèse Perlia-Bleser, von und in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Fabrikation von und Handel mit Biscuits und Schokoladeartikeln, insbesondere Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Bezeichnung «Biscuits Abegg» geführten Geschäftes. Bollwerksgasse 5.

11. September 1957.
Cisalpin Reederei für Tanktransporte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1384). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Richard Stoffel ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Georg Rutishauser. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Der bisherige Geschäftsführer René Schuppisser zeichnet nun als Direktor zu zweien.

11. September 1957. Gemeinsamer Wareneinkauf.
Egeba, in Basel, Genossenschaft, gemeinsamer Wareneinkauf usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1955, Seite 384). In der Generalversammlung vom 10. März 1957 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

11. September 1957.
«Neska» Schifffahrts A.G. (Société de Navigation «Neska» S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1956, Seite 1055). Die Prokura des Karl Danke ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Virgile Hafner, von Wittenbach (St. Gallen), in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

11. September 1957. Schallplatten usw.
Robert Strübin, in Basel, Handel mit Schallplatten usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2391). Die Firma wird geändert in: City-Music, Robert Strübin.

11. September 1957. Elektrische Installationen usw.
Hans Fröhlicher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Albert Fröhlicher-Fluri, von Oberdorf (Solothurn), in Basel. Elektrische Installationen; Handel mit und Reparaturen von elektrischen Apparaten aller Art und Beleuchtungskörpern. Feldbergstrasse 72.

11. September 1957. Tapeziererei usw.
T. Roth-Wehrle, in Basel, Tapezierergeschäft usw. (SHAB. Nr. 163 vom 11. Juli 1918, Seite 1143). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. September 1957. Tea-room.
Wwe. A. Gasser, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Witwe Anna Gasser-Maucha, von und in Zürich. Betrieb des Tea-rooms Luxor. Spiegelgasse 1.

11. September 1957.
Karl Haas Metallveredlung A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Metallveredlung, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren sowie Beteiligung an verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, gemäss Uebnahmevertrag vom 5. September 1957 und auf Grund der Bilanz vom 30. Juni 1957, Aktiven und Passiven des von Karl Haas, in Basel, betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, und zwar Aktiven für Fr. 198 175.10 und Passiven für Fr. 128 116.75. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 70 058.55 erhält ein Aktionär 70 Aktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift für Fr. 58.55. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Karl Haas, von Basel, in Ettingen, als Präsident, und Wilhelm Ziegler, von Basel, in Reinaeh (Basel-Landschaft). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Wiesenschanzweg 28.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. September 1957.
Interpaper Holding AG Chur, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmungen der Papierbranche, der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art sowie die Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizer-

schon Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Andreas Voss, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, als Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, als Vizepräsident; Barbara Springer, von Müntschemier (Bern), in Klostern, und Hermann Budich, von Zürich, in Zürich, als weitere Mitglieder. Karl Andreas Voss führt Einzelunterschrift. Dr. Werner L. Scherrer, Barbara Springer und Hermann Budich zeichnen kollektiv zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt: Christian Kracht, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, und Hans Fröhntnicht, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem Verwaltungsrat. Domizil: Bahnhofstrasse 44, in Chur (bei Dr. Peter-Mettler).

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

10 settembre 1957. Metall, ecc.
Società Anonima P. Molinari & Ci., a Lugano, metalli, ecc. (FUSC. del 15 febbraio 1954, N° 37, pagina 408). Franco Ferrari di Andrea, da ed in Tesserete, è stato nominato procuratore con firma collettiva con uno degli amministratori o con il procuratore precedentemente iscritto.

10 settembre 1957. Immobili.
Investimenti Patrimoniali S.A., a Lugano, immobili (FUSC. del 10 maggio 1955, N° 108 pagina 1240). Giacomo Sommaruga, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è Alberto Greco fu Andrea, da ed in Lugano, con firma collettiva con un altro membro del consiglio già iscritto.

11 settembre 1957. Affari commerciali, ecc.
Intercosa in liquidazione, a Lugano, affari commerciali, società anonima (FUSC. del 10 settembre 1957, N° 211, pagina 2392). Questa ragione sociale viene radiata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il proprio consenso.

11 settembre 1957. Brevetti.
Icsa S.A. Lugano, a Lugano, brevetti (FUSC. del 13 giugno 1957, N° 136, pagina 1525). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 agosto 1957, la società ha trasferito la sede sociale a Taverner. La ragione sociale è attualmente Icsa S.A. Taverner. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società è ora amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da tre membri che sono: Dr. Italo Conti di Gaetano, da ed in Taverner, presidente; avv. Dr. Mario Agustoni fu Angelo, da Monte, in Bellinzona, e Carlo Viscardi fu Giovanni, da San Vittore, in Lugano, che cessa di essere amministratore unico e la cui firma è così modificata. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: c/o il presidente.

11 settembre 1957. Beni mobili e immobili.
Interland S.A., a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico e statuti in data 30 agosto 1957, una società anonima avente per scopo la compravendita di beni mobili e immobili, la loro locazione ed amministrazione, lo svolgimento di operazioni finanziarie, l'assunzione di incarichi fiduciari e di contenzioso. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. ciascuna, liberate nella misura del 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente da tre che sono: Dr. Giancarlo Negri fu Mario, di nazionalità italiana, in Viganello, presidente; Alberto Borellini di Angelo, da ed in Bellinzona, e Gabriella Borellini, moglie di Alberto, da ed in Bellinzona. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o collettiva degli altri due membri. Via Carlo Cattaneo 11.

12 settembre 1957. Strumenti misura.
A. Ernst e Co., già a Massagno, strumenti misura, società in nome collettivo (FUSC. del 27 maggio 1957, N° 122, pagina 1414). La ditta ha trasferito la sede a Lamone. Il domicilio del socio Ernst Harry è ora Lamone.

Distretto di Mendrisio

11 settembre 1957. Immobili.
Alda S.A., in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 13 agosto 1957, N° 187, pagina 2175). Con decisione assembleare del 9 settembre 1957 la società ha modificato gli statuti. La ragione sociale è ora Alda Chiasso S.A.

11 settembre 1957.
Società Femminile di Mutuo Soccorso, in Mendrisio, società cooperativa (FUSC. del 26 marzo 1954, N° 71, pagina 784). Ada Stucchi ved. fu Ernesto, nata Binaghi, da ed in Mendrisio, è stata nominata vicepresidente con firma collettiva con la segretaria.

11 settembre 1957. Coloniali, ufficio cambio.
Colombo Elena, in Chiasso, coloniali, ufficio cambio (FUSC. del 27 ottobre 1953, N° 250, pagina 2575). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova ditta individuale «Frigerio Valeria», in Chiasso.

11 settembre 1957. Coloniali, ufficio cambio.
Frigerio Valeria, in Chiasso. Titolare è Valeria Frigerio di Giulio, italiana, in Chiasso. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Colombo Elena», in Chiasso, ora cancellata. Commercio di coloniali, ufficio cambio. Via Giuseppe Motta 26.

11 settembre 1957. Autotrasporti di persone.
Bolla Benigno e Co., in Chiasso, autotrasporti di persone, società in nome collettivo (FUSC. dell'11 febbraio 1952, N° 34, pagina 408). Il socio Benigno Bolla fu Alfredo e sua moglie Camilla nata Tellini hanno adottato, per contratto, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

12 settembre 1957. Commestibili e salumeria.
R. Bianchi fu Giuseppe, in Coldrerio, commestibili e salumeria (FUSC. del 21 giugno 1944, N° 143, pagina 1392). Questa società è scelta a partire dal 1° agosto 1957. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Fratelli Bianchi fu Pietro», in Coldrerio.

12 settembre 1957. Commestibili e salumeria.
Fratelli Bianchi fu Pietro, in Coldrerio. Giorgio, Osvaldo e Aldo Bianchi tutti fu Pietro, da ed in Coldrerio, hanno costituito, a partire dal 1° agosto 1957, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «F. Bianchi fu Giuseppe», in Coldrerio, ora cancellata. La società è impegnata dalla firma collettiva dei tre soci. Commestibili e salumeria.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cossonay

11 settembre 1957. Café.
Charles Testori, a Eclépens, exploitation de la carrière de Mauremont et du Café de la Gare (FOSC. du 11 novembre 1949, N° 265, page 2927). La maison a retranché de son genre d'affaires l'exploitation de la carrière de Mauremont. Elle continue à exploiter le Café de la Gare.

Bureau de Cully

9 septembre 1957. Restaurant.
Mme Clara Dolei, à Rivaz, exploitation du Café-restaurant de la Gare (FOSC. du 27 avril 1956, page 1092). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 septembre 1957. Vins, etc.
Henri Dufflon fils, à Grandvaux, commerce de vins, exploitation viticole, etc. (FOSC. du 16 janvier 1946, page 162). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

11 septembre 1957.
Société immobilière l'Avenue de Chailly No 3, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1957, page 234). L'administrateur Henri Golay est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Baechli, d'Embrach (Zürich), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Grand-Pont 2, chez l'administrateur.

11 septembre 1957. Thés, etc.
Produits Maluehi S.A., à Lausanne, commerce de thés, etc. (FOSC. du 4 mai 1956, page 1167). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1957, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: Produits Maluehi S.A. en liquidation. Les administrateurs Marcel Benoit et Rosemonde-Marcelle Benoit sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue de Bourg 27, chez le liquidateur.

11 septembre 1957.
Electronique Industrielle S.A. (Industrie Elektronik A.G.) (Industrial Electronic Ltd.), à Lausanne (FOSC. du 6 août 1957, page 2127). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 septembre 1957, la société a modifié sa raison sociale en: Electramatique S.A. Appareils Electroniques pour l'Automatique (Elektramatik A.G. Elektronische Apparate für Automatik) (Electramatic Ltd. Electronic Apparatus for Automatic). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11 septembre 1957.
Société immobilière Jurigoz-Montchoisi S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 août 1953, page 1904). Les administrateurs Robert Maraviglia, Gildo Giuppone, Edouard Kellenberger et Georges Bonnefous sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Sont nommés en qualité d'administrateurs: Theodor Hadjopoulos née Christides, de Grèce, à Lausanne, présidente; Georges Dreyfus, de Lengnau (Argovie), secrétaire, et Claude Bettex, de Combremont-le-Petit, ces deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente. Bureau transféré place Grand-St-Jean 1, chez Georges Dreyfus.

12 septembre 1957. Opérations fiduciaires, immeubles, participations.
Fido S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: toutes les opérations entrant dans le domaine d'activité d'une société fiduciaire; l'acquisition et la gestion de biens mobiliers et immobiliers et de participations à toutes entreprises financières, industrielles et commerciales en Suisse et à l'étranger; toutes affaires financières s'y rapportant. La société peut acquérir, donner ou prendre en location et à ferme ou aliéner tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée s'ils sont tous connus, sinon par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Claude Hodel, d'Unterlangenegg, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Langallerie 1, dans les locaux de la société.

Bureau d'Orbe

12 septembre 1957.
Société de laiterie d'Agiez, à Agiez, société coopérative (FOSC. du 6 mai 1953, N° 103, page 1106). Gilbert Poget, vice-président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé vice-président: Constant Poget, de et à Agiez. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

11 septembre 1957.
Société de l'Hôtel des Trois Couronnes à Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1950, page 3340). L'administrateur Victor de Gautard est président. Il remplace Gustave Monnard qui reste administrateur. Leurs pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens.

11 septembre 1957. Représentations.
Charles Zingrich, à St-Légier-La Chièze, représentations (FOSC. du 4 juillet 1949, page 1774). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 septembre 1957.
The American Express Company Incorporated, Hartford & New York, Succursale de Montreux, à Montreux-Planches (FOSC. du 3 mai 1956, page 1156), société anonyme. Lynde Selden n'est plus vice-président du conseil d'administration; sa signature est radiée.

11 septembre 1957. Immeubles.
S. I. de la Rue du Midi B, Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1956, page 2461). Le capital social de 200 000 fr., jusqu'ici libéré jusqu'à concurrence de 50%, est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 9 septembre 1957.

Bureau d'Yverdon

10 septembre 1957.
Halle aux cuirs d'Yverdon, Jutzeler et Vialatte, à Yverdon. André Jutzeler, d'Erlenbach (Berne), et Jean-Pierre Vialatte, de France, à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 14 septembre 1957. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de cuirs, peaux brutes et tannées, fournitures pour cordonniers et selliers, courroies de transmission, chamoisage de peaux. Rue du Valentin 10.

12 septembre 1957.

Coopérative du logement ouvrier Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 24 janvier 1957, page 234). Jean Pantet, de Chavornay, à Yverdon, a été nommé président en remplacement d'Albert Widmer, président démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

12 septembre 1957. Hôtel.

Valentin Vouilloz, à Finhaut, exploitation de l'Hôtel Suisse et du Châtelard (FOSC. du 18 février 1935, page 436). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée.

12 septembre 1957. Hôtel-café-restaurant, bazar.

Fernand Gay-Crosier, à Trient. Le titulaire est Fernand Gay-Crosier, de et à Trient. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant avec bazar sous l'enseigne «Hôtel du Col de la Forclaz».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 septembre 1957. Horlogerie.

Isorac S.A., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 5 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'exploitation et la vente d'un dispositif d'attache de l'extrémité extérieure d'un spiral de balancier à un mouvement d'horlogerie ou destiné à la petite mécanique. Comme première opération la société se propose de reprendre de Jean-François Christen les brevets suisses N° 312653 et 313199 ainsi qu'une demande de brevet D. 37 556 pour le prix minimum de 35 000 fr. plus une royauté d'un centime par pièce munie d'un dispositif breveté jusqu'à l'échéance du dernier des brevets, la valeur définitive des brevets étant déterminée ultérieurement par expert au cours des dix prochaines années. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-François Christen, président, de Belp, à La Chaux-de-Fonds; Rudolf Greiner, vice-président, de Glaris, à Langenthal; Ernest Christen, secrétaire, de Belp, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective du vice-président et du secrétaire. Locaux: Tilleuls 2.

Genf — Genève — Ginevra

10 septembre 1957.

Société immobilière «Avenue Ernest Pictet», à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1956, page 593). Charles-Henri Blanchoud, de Vernier, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de la société: 30, rue des Charmilles, chez Charles-Henri Blanchoud.

10 septembre 1957. Participations, etc.

Mokazil Company S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, mobilières et immobilières en Suisse, à l'exception toutefois du canton de Genève, et dans tous pays étrangers et ce, dans le sens d'une holding. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône, étude de M^e André Guinand, avocat.

10 septembre 1957. Matières premières, etc.

Liberop S.A., à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de toutes matières premières, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 20 décembre 1956, page 3244). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1957, la société a porté son capital de 100 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social: 250 000 fr., entièrement libéré, divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

10 septembre 1957.

Société Immobilière Chantaco, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 4 septembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger, et notamment l'acquisition, pour le prix de 130 000 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Collonge-Bellerive, la parcelle 6125, de 13 a., 52 m², avec bâtiments, lieux dits «Sur Caran, route d'Hermance». Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'adminis-

tration d'un ou de plusieurs membres. Aimé Steulet, de Charmoille (Berne), à Chêne-Bougeries, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 2, rue de la Rôtisserie, bureau de «A. Steulet».

10 septembre 1957.

Société pour le développement industriel et commercial S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 31 août 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de procéder à toutes études en vue du développement d'entreprises industrielles et rechercher tous marchés et débouchés pour la vente des produits de ces industries. La société pourra acquérir, vendre, négocier et exploiter tous brevets d'invention ainsi que participer à des entreprises industrielles, commerciales et financières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Antoine Hafner, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 17, rue du Marché, étude de M^e Antoine Hafner, avocat.

11 septembre 1957. Cours de formation professionnelle pour mannequins dans le domaine de la haute couture.

Mona Currat, à Genève. Chef de la maison: Mona-Yvonne Currat, de et à Genève. Cours de formation professionnelle pour mannequins dans le domaine de la haute couture. 16, rue Jean-Jaquet.

11 septembre 1957. Machines et appareils automatiques, etc.

«SARI-Automatique» Emile Martin, à Genève, représentation, commerce, importation, exportation et exploitation de machines et appareils automatiques, etc. (FOSC. du 24 janvier 1957, page 235). Le siège de la maison est transféré à Chêne-Bourg 43, rue de Genève.

11 septembre 1957. Produit isolant intéressant la construction, etc.

G. Schnegg, à Genève, représentation d'un produit isolant intéressant la construction, etc. (FOSC. du 1^{er} juillet 1957, page 1766). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 septembre 1957.

Société Immobilière Hermitage-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1954, page 2941). Marguerite Vuille n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 3, place du Molard, étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire.

11 septembre 1957.

Hôtel de l'Hermitage S.A., à Genève (FOSC. du 13 novembre 1956, page 2866). André-Robert Renggli et Suzanne-Marie Renggli, née Arnold, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernande Gruffaz, de et à Genève, a été nommée seule administratrice, avec signature individuelle.

11 septembre 1957. Participations.

Aluminium Limited (Canada) S.A., à Genève, participer, dans le sens d'une compagnie holding, à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 15 février 1956, page 434). Manoel Bon de Sousa Pernes, président du conseil d'administration (inscrit), est actuellement domicilié à Mies (Vaud).

11 septembre 1957. Société immobilière.

Le Mesnil S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 10 août 1956, page 2073). Manoel Bon de Sousa Pernes, membre du conseil d'administration (inscrit), est actuellement domicilié à Mies (Vaud).

11 septembre 1957. Participations, etc.

Frantera, à Genève, administration et gestion de participations à toutes entreprises, etc., société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1957, page 2021). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 septembre 1957, la société a décidé de porter son capital de 100 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose de Claude Bigar, président, de Genève, à Genthod, et Roger Staudhammer (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma A. & L. Mändli, Mercerie- und Modewaren, Zentralstrasse 43, in Neuhausen am Rheinfall, wird, gestützt auf Artikel 16, Absatz 1, der eidgenössische Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot in Mercerie- und Modewaren für die ganze Schweiz bis 28. Februar 1963 belegt.

Mit dem Verbot wird der obgenannten Firma die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen, während der Sperrfrist untersagt.

(AA. 241)

Schaffhausen, den 12. September 1957.

Polizeidirektion.

Interwa Aktiengesellschaft, Zürich 4

Bilanz auf 31. Dezember 1956

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	100 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	200 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	135 850	—	Reservefonds	11 500	—
Uebrigere Aktien	49 440	—	Spezialreserven:		
Kassabestand und Postcheckguthaben	16 040	38	Organisationsfonds	34 000	—
Guthaben bei Banken	56 167	75	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	950	—	Prämienüberträge	100 000	—
Stückzinsen und Mieten	983	30	Schwebende Schäden	10 000	—
Uebrigere Aktiven	31 801	95	Uebrigere Passiven	18 952	68
			Gewinn	16 780	70
	391 233	38		391 233	38

Zürich, den 27. April 1957.

Interwa AG., Zürich:
Fischer. Bothier.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1957 — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1957*)

1. Zentralisierter Verkehr — Trafic centralisé													
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr Autre trafic ¹⁾	Clearingstand Ende Juli 1957 Etat du clearing à fin juillet 1957				
		Waren Marchan- dises	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- dises	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées	
		in 1000 Franken			Juli 1957 — Juillet 1957				en 1000 francs				
Bulgarien - Bulgarie	381	858	33	891	85	113	198	— 521	553	137	416	300	
Griechenland - Grèce ²⁾	— 688	152	547	699	1 877	673	2 550	1 688	— 851	1 307	— 2 158	18 058	
Jugoslawien - Yougoslavie	8 047	1 975	471	2 446	3 382	583	3 965	— 4	6 524	2 258	4 266	5 070	
Polen - Pologne	449	2 444	143	2 587	3 704	483	4 187	1 646	495	956	— 461	7 034	
Rumänien - Roumanie	3 076	3 111	87	3 198	1 240	130	1 370	— 1 600	3 304	1 516	1 788	4 199	
Spanien - Espagne	— 3 073	5 781	646	6 427	6 304	1 696	8 000	—	— 4 646	1 617	— 6 263	34 244	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	608	4 217	285	4 502	7 924	825	8 749	3 640	1	2 765	— 2 764	8 013	
Türkei - Turquie ²⁾	5 401	2 858	514	3 372	7 228	498	7 726	1 172	2 219	871	1 348	8 186	
Ungarn - Hongrie	786	2 480	223	2 703	1 815	869	2 684	680	1 485	1 645	— 160	2 175	
Uruguay - Uruguay	8 208	1 458	1	1 459	1 273	1	1 274	— 142	8 251	846	7 405	2 283	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	23 195	25 334	2 950	28 284	34 832	5 871	40 703	6 559	17 335	13 918	3 417	89 562	
		Januar bis Juli 1957 — Janvier à juillet 1957											
Bulgarien - Bulgarie	413	2 779	175	2 954	1 806	812	2 618	— 196	553	137	416	300	
Griechenland - Grèce ²⁾	— 14	6 062	3 544	9 606	15 500	3 952	19 452	9 009	— 851	1 307	— 2 158	18 058	
Jugoslawien - Yougoslavie	7 708	21 595	3 418	25 013	19 131	6 766	25 897	— 300	6 524	2 258	4 266	5 070	
Polen - Pologne	3 128	21 989	1 386	23 375	26 887	4 625	31 512	5 504	495	956	— 461	7 034	
Rumänien - Roumanie	397	9 769	373	10 142	4 250	2 985	7 235	—	3 304	1 516	1 788	4 199	
Spanien - Espagne	2 183	37 478	7 124	44 602	41 283	10 148	51 431	—	— 4 646	1 617	— 6 263	34 244	
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	5 421	40 919	1 823	42 742	44 230	9 111	53 341	5 179	1	2 765	— 2 764	8 013	
Türkei - Turquie ²⁾	9 660	11 801	8 229	20 030	17 446	5 320	22 766	— 4 705	2 219	871	1 348	8 186	
Ungarn - Hongrie	1 083	15 077	2 114	17 191	11 761	4 090	15 851	— 938	1 485	1 645	— 160	2 175	
Uruguay - Uruguay	9 432	14 561	21	14 582	14 195	171	14 366	— 1 397	8 251	846	7 405	2 283	
Zentralisierter Verkehr Trafic centralisé	39 411	182 030	28 207	210 237	196 489	47 980	244 469	12 156	17 335	13 918	3 417	89 562	
		2. Dezentralisierter Verkehr — Trafic décentralisé								Verfügbare Mittel Ende Juli 1957 Disponibilités à la fin juillet 1957		Pays	
		Juli 1957 — Juillet 1957											
Ägypten	— 15 568	1 460	1 172	2 632	3 756	1 745	5 501	— 542	— 18 979	Egypte			
Argentinien	147 004	3 278	351	3 629	7 224	597	7 821	— 20 532	122 280	Argentine			
Belgien ²⁾	4 400	26 414	6 861	33 275	26 690	20 038	46 728	21 354	12 301	Belgique ²⁾			
Dänemark ²⁾	5 120	4 608	745	5 353	6 774	4 525	11 299	5 387	4 561	Danemark ²⁾			
Bundesrepublik Deutschland ²⁾	42 612	193 715	20 858	214 573	79 605	58 651	138 256	— 72 153	46 776	Rép. féd. d'Allemagne ²⁾			
Deutsche Demokratische Republik	1 732	2 305	69	2 374	2 433	432	2 865	—	1 241	Rép. dém. allemande			
Finnland	3 320	2 035	267	2 392	3 756	693	4 449	1 915	3 088	Finlande			
Frankreich ²⁾	20 959	85 418	39 487	124 905	44 047	55 891	99 938	19 150	65 076	France ²⁾			
Grossbritannien ²⁾	— 120 306	101 547	14 344	115 891	100 487	66 146	166 633	79 189	— 91 859	Grande-Bretagne ²⁾			
Iran	4 933	1 547	74	1 621	1 012	159	1 171	85	5 468	Iran			
Italien ²⁾	— 42 587	71 762	14 059	85 821	38 946	18 107	57 053	— 47 943	— 61 762	Italie ²⁾			
Niederlande ²⁾	— 818	24 177	12 982	37 159	22 968	17 519	40 487	14 870	10 724	Pays-Bas ²⁾			
Norwegen ²⁾	5 063	2 395	1 261	3 656	8 392	1 541	9 933	6 599	5 385	Norvège ²⁾			
Oesterreich ²⁾	21 587	17 376	5 671	23 047	17 647	6 443	24 090	— 4 776	15 768	Autriche ²⁾			
Portugal ²⁾	— 1 970	1 394	465	1 859	6 617	1 067	7 684	4 527	— 3 268	Portugal ²⁾			
Schweden ²⁾	4 430	10 008	1 909	11 917	13 501	7 334	20 835	16 513	12 025	Suède ²⁾			
Dezentralisierter Verkehr	79 911	549 439	120 575	670 014	383 855	260 888	644 743	23 643	128 825	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	103 106	574 773	123 525	698 298	418 687	266 759	685 446	30 202	146 160	Trafic global			
		Januar bis Juli 1957 — Janvier à juillet 1957											
Ägypten	— 1 939	19 422	5 410	24 832	29 716	11 635	41 351	— 521	— 18 979	Egypte			
Argentinien	73 480	24 108	2 978	27 086	39 949	3 962	43 911	65 625	122 280	Argentine			
Belgien ²⁾	17 330	194 140	60 767	254 907	194 980	106 243	301 223	41 287	12 301	Belgique ²⁾			
Dänemark ²⁾	6 469	38 411	5 639	44 050	51 566	18 633	70 199	24 241	4 561	Danemark ²⁾			
Bundesrepublik Deutschland ²⁾	131 896	1 280 903	196 102	1 477 005	533 071	371 016	904 087	— 658 038	46 776	Rép. féd. d'Allemagne ²⁾			
Deutsche Demokratische Republik	1 766	15 736	687	16 423	14 540	2 408	16 948	—	1 241	Rép. dém. allemande			
Finnland	3 924	13 940	2 422	16 362	28 552	4 053	32 605	15 407	3 088	Finlande			
Frankreich ²⁾	69 434	564 508	199 096	763 604	348 649	311 403	660 052	— 107 910	65 076	France ²⁾			
Grossbritannien ²⁾	3 095	584 988	102 791	687 779	679 733	337 657	1 017 390	234 657	— 91 859	Grande-Bretagne ²⁾			
Iran	3 954	9 377	553	9 930	10 198	841	11 039	2 623	5 468	Iran			
Italien ²⁾	— 17 115	415 241	94 465	509 706	259 053	109 764	368 817	— 185 536	— 61 762	Italie ²⁾			
Niederlande ²⁾	12 486	170 763	69 637	240 400	180 281	95 730	276 011	33 849	10 724	Pays-Bas ²⁾			
Norwegen ²⁾	10 024	16 175	8 133	24 308	40 487	10 140	50 627	21 680	5 385	Norvège ²⁾			
Oesterreich ²⁾	17 889	124 746	54 372	179 118	107 003	34 158	141 161	— 40 078	15 768	Autriche ²⁾			
Portugal ²⁾	302	12 378	2 967	15 345	41 114	4 748	45 862	26 947	— 3 268	Portugal ²⁾			
Schweden ²⁾	8 191	75 467	15 606	91 073	109 249	32 783	142 032	54 793	12 025	Suède ²⁾			
Dezentralisierter Verkehr	341 186	3 560 303	821 625	4 381 928	2 668 141	1 455 174	4 123 315	— 470 974	128 825	Trafic décentralisé			
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	380 597	3 742 333	849 832	4 592 165	2 864 630	1 503 154	4 367 784	— 458 818	146 160	Trafic global			

*) Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

1) Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

2) Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion.

*) Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'office suisse de compensation, à Zurich.

2) Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensation par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

2) Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Neuseeland

Einfuhrregelung für das Jahr 1958

Die neuseeländischen Behörden haben kürzlich die Einfuhrregelung für das Jahr 1958 bekanntgegeben. Das neue Einfuhrregime ist in der nachstehenden Liste zusammengefasst. Ist eine Tarifposition oder Subposition in der Liste überhaupt nicht aufgeführt, so bedeutet dies, dass sämtliche darunter fallenden Waren ohne Bewilligung aus den non scheduled countries — worunter auch die Schweiz fällt — eingeführt werden können.

Nouvelle Zélande

Régime d'importations pour l'année 1958

Les autorités néo-zélandaises ont récemment fait connaître le régime d'importations pour l'année 1958. La liste ci-après constitue un condensé de ce nouveau régime d'importation. Si une position ou une sous-position du tarif douanier ne figure pas du tout sur la liste, cela signifie que toutes les marchandises de cette position ou de cette sous-position provenant des «non scheduled countries» — dont la Suisse — peuvent être importées sans autorisation.

SCHEDULE

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
Class I — Animals, agricultural products, foods, and groceries		
5 (7)	Pearl barley	C
9	Lucerne seed	C
9	Canary-grass seed, hemp seed, linseed, maw-seed, milled-seed, sorghum-seed, unmixed	E
11 (2)	Vegetables, fresh n.e.l.	D
20	Fruit-julces unsweetened, in bulk (excluding lemon and grape-julce including grape-must)	E
20	Fruit-julces unsweetened in bulk viz.: Lemon	† C
	Grape-julce including grape-must	† C
21	Fruit-julces unsweetened n.e.l. (excluding lemon-julce); fruit-julces sweetened (excluding lemon-julce); syrups n.e.l.; raspberry-vinegar sweetened	E
21	Fruit-julces unsweetened n.e.l.: viz., lemon-julce; fruit-julces sweetened, viz.: lemon-julce	† SD
22	Citrus-fruits pulps, etc.	† C
31	Cocoa or cacao butter; lecithin, vegetable	EE
31	Coconut butter and other vegetable butters or fats (excluding cocoa or cacao butter and lecithin, vegetable)	† SD
34	Stearine (stearic acid) on declaration that it will be used only in the manufacture of candles, etc.	† SD
35 (3)	Fish potted, and preserved, n.e.l.; including any liquor, oil, or sauce	EE
36 (2)	Dried prunes	EE
36 (4)	Apples, dried	D
37 (2)	Apricots and nectarines, fresh	D
37 (3)	Cherries, fresh	D
37 (4)	Grapes, fresh	C
37 (5)	Medlars, passion fruit, peaches, plums, quinces, and tomatoes, fresh	D
38	Fruit pulp, partially preserved fruit, etc., unsweetened and n.e.l. (excluding apricot, raspberry, and tomato pulps or pastes, sweetened or unsweetened)	E
38	Apricot, raspberry, and tomato pulps or pastes, sweetened or unsweetened	† C
42	Honey	D
45	Jams, jellies, marmalades, and preserves, n.e.l.	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
48	Malt extract, etc.	† C
54	Candied peel and drained peel	D
57	Sauces, viz.: tomato, tomato and apple, and Worcester; tomato catsup in vessels of 10 gallons capacity and under	D
57	Chutney	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
57	Sauces (excluding tomato, tomato and apple, and Worcester; chutney); soy and catsup (excluding tomato catsup) in vessels of 10 gallons capacity and under	E
61 (2)	Spaghetti and similar alimentary pastes cooked, whether or not in combination with other food substances	D
61 (7)	Lemon cheese, lemon butter, lemon honey	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
61 (7)	Provisions n.e.l. (excluding lemon cheese, lemon butter and lemon honey)	E
66	Spices, ground, n.e.l., etc.	† SD
69	Loaf sugar	E
69	Sugar of number 22 colour, etc. (excluding loaf sugar)	D
70 (1)	Sugar n.e.l.	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
70 (1)	Treacle, golden syrup, maple sugar and maple syrup	D
Class II — Tobacco		
81 (1)	Tobacco, unmanufactured, for manufacture into tobacco, cigarettes, or snuff	EE
(2)	Tobacco, unmanufactured, for manufacture into cigars	EE
Class III — Spirits and alcoholic beverages		
90 (2) (a) and (b)	Wine containing not more than 40% of proof spirit, viz.: Wine, other kinds, containing not more than 25% of proof spirit, imported in bottles; liqueurs Other kinds (excluding wine containing not more than 25% of proof spirit, imported in bottles; liqueurs)	E
		C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
Class IV — Drugs, chemicals, surgical, dental, and scientific apparatus		
92	Acid, acetic n.e.l.; acetic anhydride	EE
95 (1)	Tartaric acid	EE

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 95 (2)	Inorganic acids, n.e.l.; also benzoic, carbonic, citric, formic, gallic, lactic, oxalic, picric, pyrogallie, pyrofligneous (crude), salicylic, tannic [excluding nitric and muriatic (hydrochloric)]	EE
ex 96	Anti-incrustation and similar compounds for use on heating surfaces in fire-boxes	E
ex 96	Anti-incrustation, boiler and other similar compounds (excluding anti-incrustation and similar compounds for use on heating surfaces in fire-boxes)	† 1957 EE
ex 102 (1)	Pine tar	EE
ex 102 (1)	Crude distillates of coal-tar or wood suited for use in the manufacture of disinfectants; creosote, crude or commercial; tar (other than pine tar)	E
102 (2)	Asphalt and bitumen	EE
ex 104 (1)	Sodium trichloracetate	E
ex 104 (1)	Weed- and scrub-killing preparations (excluding sodium trichloracetate)	† C
ex 104 (1)	Cresylic acid, phenol, monochlorxylenol, corrosive sublimate tablets, sodium orthophenylphenate, quaternary ammonium compounds	E
ex 104 (1)	Disinfectants n.e.l. including coaltar acids in combination with alkalis to form solutions which will give saponaceous disinfectants upon the addition of water (excluding cresylic acid, phenol, monochlorxylenol, corrosive sublimate tablets, sodium orthophenylphenate, quaternary ammonium compounds)	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
105 (1)	Acetone; amyl alcohol; butyl alcohol; bromine; carbon bisulphide; carbon tetrachloride and other chlorides of carbon; chlorinated hydrocarbons n.e.l.; catechu; cochineal; formic aldehyde, and solutions thereof; fusel-oil; gailnuts; iodine; liquorice in blocks of 7 lb. net and over, or soft liquorice extract in bulk in vessels capable of containing 7 lb. net or over; phosphorus; pyridine; quinine, and salts of quinine; saffron; turmeric, unground; wood-napththa, commercial; nicotine and its salts	EE
ex 105 (3)	Calcium carbide	EE
ex 105 (3)	Hydrogen peroxide; chlorinated lime	EE
ex 105 (3)	Sulphur (other than colloidal sulphur)	EE
ex 105 (3)	Colloidal sulphur	† C
105 (4)	Sulphur (crude and in bulk)	EE
107	Drugs, chemicals, and other substances, as may be enumerated by the Minister, specially suited for use as culture media, stains for use in microscopic work, or as indicators for chemical analysis or scientific investigation	EE
108	Drugs, crude, not powdered, and unsuited for use as foods, or in the manufacture thereof, viz., barks, woods, twigs, leaves, herbs, flowers (except hops), roots, corms, gums, resins, balsams, inspissated juices (including opium), seeds, fruits, fruitrinds, pitch, cantharides, ergot	EE
110	Dyes, manufactured; non-spirituous solutions of natural or artificial colours or dyes, for colouring confectionery or beverages, and not being culinary or flavouring essences	EE
111	Dyeing-materials n.e.l.	EE
ex 113	Distillates of raspberry and strawberry and dry powder flavourings	E
ex 113	Essences culinary or flavouring n.e.l. (excluding distillates of raspberry and strawberry and dry powder flavourings)	† SD
114	Essences, synthetic, viz., amyl acetate, amyl butyrate, amyl capronate, amyl formate, amyl isovalerate, benzaldehyde, ethyl acetate (acetic ether), ethyl benzoate, ethyl butyrate, ethyl formate, methyl benzoate, methyl salicylate, oenanthe ether; and similar acids, alcohols, aldehydes, esters, ethers, ketones, phenols, or other similar substances, suitable for the manufacture of culinary or flavouring essences or perfumes, as may be approved by the Minister	EE
ex 115 (2)	Hop oil	D
ex 115 (2)	Essential oils other (excluding hop oil)	EE
116 (3)	Gases, liquefied or compressed, viz., n.e.l.	EE
118	Gums and resins, viz., arabic, benzoin, dammar, tragacanth and Indian gum; shellac	EE
119	Insecticides and fungicides for agricultural uses, etc.	† C (specify types)
120 (1)	Insulin; preparations made from animal glands or tissues as may be approved by the Minister	EE
(2)	Insulin substitutes, and preparations made from liver, pancreas, pituitary gland, or thyroid gland, in combination with other substances, as may be approved by the Minister	EE
124 (1)	Gypsum, crude	EE
ex 124 (2)	Oxide of antimony	EE
ex 124 (2)	Oxide of zinc	† C
ex 124 (3)	Silicate of soda, on declaration by a manufacturer that it will be used by him only in the manufacture of electrodes for electric welding	EE
ex 124 (3)	Radium, mesothorium, and other radio-active metallic elements; also inorganic salts of the same	EE
ex 124 (3)	Sodium hydroxide (caustic soda) on declaration that it will be used only in the manufacture of sheep-dip	EE
ex 124 (3)	The following substances when crude and in bulk, namely: Ammonium sulphate, bicalcic phosphate (precipitated bone phosphate), cobalt sulphate, ferrous sulphate, potassium chloride, potassium nitrate, potassium sulphate, sodium borate (borax), sodium nitrate, 30% potash, and such other chemical substances specially suited for the manufacture of manures as the Minister may decide	EE
ex 124 (3)	Cleansing preparations, being combinations of inorganic salts of the same metallic element; silver nitrate; caustic soda in packages of 7 lb. or under; hydrated lime (calcium hydroxide); naphthenates of cobalt, lead, manganese, zinc, copper, and other metals	† C
ex 124 (3)	Solutions of hypochlorites	† SD
ex 124 (3)	Sodium chlorate; caustic soda in packages exceeding 7 lb.; soda ash	EE
ex 124 (3)	Dry white lead (see also ex 397/7)	† C

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 124 (3)	Metallic elements n.e.l.; oxides, hydroxides, inorganic salts n.e.l., acetates, and oxalates, of aluminium, ammonia, antimony, arsenic, barium, bismuth, boron, cadmium, calcium, cerium, chromium, cobalt, copper, gold, iron, lead, lithium, magnesium, manganese, mercury, nickel, platinum, potassium, radium, silicon, silver, sodium, strontium, tin, zinc and of the other metallic elements; metallic soaps n.e.l. [excluding cleansing preparations, being combinations of inorganic salts of the same metallic element; silver nitrate; caustic soda in packages of 7 lb. or under; solutions of hypochlorites; hydrated lime (calcium hydroxide); naphthenates of cobalt, lead, manganese, zinc, copper, and other metals; dry white lead]	B	ex 136 (8)	Men's and boys' overcoats n. e. l., suits, coats, trousers, waistcoats, and similar articles [excluding men's and boys' shorts; overalls (combination and bib types); P. V. C. industrial protective clothing; dress vests; men's pure linen suits, two or three piece, imported complete; kilts]	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
134	Surgeons', physicians', dentists', and opticians' appliances, instruments and materials, viz.: (1) (a) Appliances (including splints) for wear, even if medicated, peculiarly adapted to correct a deformity of the human body, to afford support to an abnormal condition of the human body, or to reduce or alleviate such condition, or to substitute any part of such body; stump socks; crutches; ear trumpets (1) (b) Ear tubes, and audiphones for the partially deaf (2) Surgical and dental instruments, also operation chairs specially suited for dentists' use; dentists' spittoons, selfflushing types; opticians' trial cases, frames, spectacles, plain spectacle-cases, test cards and diagrams; also such other instruments and appliances peculiar to surgeons', dentists', or opticians' use as may be enumerated in any order of the Minister; medicated remedial plaster or plasters (3) Surgeons', physicians', and dentists' materials, viz.: (a) Antiseptic dressings, gauzes, lint, tow, poro-plastic felt, adhesive plaster not including medicated remedial plaster or plasters, spongio-piline, bandages, catgut, and sterilised and other sewings, artificial teeth, tooth crowns, celluloid blanks, base plates, denture-strengtheners, gutta-percha stick, points, and pellets, amadou absorbent, porcelain powder, enamel, inlays, modelling composition, investment compound, cement, and absorbent paper; also such other materials peculiar to surgeons', physicians', or dentists' use as may be enumerated in any order of the Minister (b) Cotton wool	EE E EE EE	136 (7)	Hosiery, viz.: Women's stockings, full length:: Fully fashioned or circular knitted of silk, artificial silk or nylon Other than fully fashioned or circular knitted of silk, artificial silk or nylon Men's socks composed wholly of silk, artificial silk, or nylon, or other synthetic fibre, or mixtures of same, except that the foot or a hand at the top may contain cotton	† 25% 1956 E † 40% average annual imports 1954 and 1955 years
135	Scientific and philosophical instruments and apparatus, viz., assay balances; chemical balances, sensitive to 2 milligrammes or less; laboratory retorts, laboratory flasks, and other instruments and apparatus, peculiarly suited for chemical analysis and assay work; assay furnaces; retorts, dishes, and other apparatus, of fused silica or platinum, for use in chemical manufacture, or in a laboratory; microscopes, telescopes, and magnifying glasses; also such instruments and apparatus, specially suited for scientific and philosophical purposes, as may be approved by the Minister	EE	cx (c)	Men's heavy working socks, plain shades including marl, minimum weight 2 1/4 lb. per dozen pairs	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
	Class V — Textiles, clothing, drapery, etc.		ex (b) (c)	Boys' 3/4 hose	† C (with basic licences 90% 1957 licences)
ex 136 (2)	Dress linen collars (stiff and semistiff); dress shirts (stiff or semistiff fronts); clerical collars; collars of paper or plastic; collar bands for shirts; night-dresses not exceeding 30 inches in length suited for wear by infants up to the age of 2 years	E	ex (b) (c)	Children's socks and stockings	† 1957
ex 136 (2)	Shirts, pyjamas, and nightdresses (excluding night-dresses not exceeding 30 inches in length suited for wear by infants up to the age of 2 years), not being knitted or made up from knitted materials, collars and cuffs for shirts, viz.: Shirts [excluding dress shirts (stiff or semi-stiff fronts)] Collars and cuffs for shirts [excluding dress linen collars (stiff and semi-stiff); clerical collars; collars of paper or plastic; collar bands for shirts] Men's and boys' pyjamas Ladies' nightwear	† C (with basic licences 100% 1957 licences on a quantity basis) † C † C (with basic licences 100% 1957 licences on a quantity basis) † C (with basic licences 100% 1957 licences on a quantity basis)	ex (c)	Golf stockings	E
			ex (a-c)	Socks not exceeding 5 inch length of foot, suited for wear by infants up to the age of 2 years	E
			ex (b-c)	Women's and girls' ankle socks and footlets	† 40% average annual imports 1954 and 1955 years
			ex (a-c)	Other	† 1957
			ex 136 (8)	Saris; kilts	E
			ex 136 (8)	Blouses	† C (with basic licences 90% 1957 licences on a quantity basis)
			ex 136 (8)	Women's and girls' outer garments of woven fabrics excluding blouses, saris and kilts	† 1957
			ex 136 (9)	Babies' clothing suited for wear by infants up to the age of two years as approved	E
			ex 136 (9)*	Knitted underwear of wool	† C (with basic licences 80% average annual imports under 1955 and 1956 licences)
			ex 136 (9)*	Knitted outerwear of wool, viz.: Cardigans, jumpers, twin-sets, jerseys and pullovers or slip-ons, viz.: Children's, maids' and youths', sizes up to 32 inches Men's sizes 34 inches and over Women's sizes 34 inches and over	† 1957 † 1957 † C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 136 (9)*	Knitted outerwear of wool (including knitted dresses and frocks) other than cardigans, jumpers, twin-sets, jerseys and pullovers or slip-ons	† 1957
			ex 136 (9)	Bathing costumes, children's up to 32 inches	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 136 (9)	Bathing costumes other than children's up to 32 inches; bathing robes or beach capes; aprons, other than women's and girls' made from woven fabrics classed under item 136 (8); dressing gowns, other than women's and girls' classed under item 136 (8); knitted shirts, pyjamas and nightdresses; leggings, other than leather; textiles cut into shapes which are identifiable as parts of garments; shrouds and similar coverings; cowboy and Indian suits; dress preservers or shields; under-shirts, including flannel and similar shirts, without neck band or collars; underclothing, other than knitted underwear of wool; knitted outerwear other than of wool; women's and girls' plastic raincoats and capes	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 136 (9)	Apparel n.e.l., other (excluding underwear, except women's sanitary knickers of rubber or of fabric with rubber panels or inserts; knitted outerwear; bathing costumes; bathing robes or beach capes; aprons, other than women's and girls' made from woven fabrics classed under item 136 (8); dressing gowns, other than women's and girls'; knitted shirts, pyjamas and nightdresses; leggings, other than leather; textiles cut into shapes which are identifiable as parts of garments; shrouds and similar coverings; cowboy and Indian suits; dress preservers or shields; undershirts, including flannel and similar shirts, without neckband or collars; women's and girls' plastic raincoats and capes)	E E
ex 136 (4) (a)	«Work» gloves composed wholly or principally of leather	† C	ex 138	Filter bags for vacuum cleaners	E
ex 136 (4) (a)	Gloves and mittens, composed wholly or principally of leather (excluding «work» gloves)	† C (with basic licences 100% of 1957 licences)	ex 138	Bags and sacks of textile or felt, all kinds, n.e.l., etc. (excluding filter bags for vacuum cleaners)	† SD
136 (4) (b)	Gloves, fabric, other than «work» gloves	E	143 (1)	Corn-sacks, bags or sacks of jute, hemp or hessian; bags or sacks of New Zealand tow or flax	† C
ex 136 (4) (c)	Gloves and mittens, viz. other kinds (excluding those composed wholly or principally of rubber or asbestos and excluding «work» gloves)	E	140 (2)	Wool-packs and wool-pockets	† C
ex 136 (4) (c)	«Work» gloves, other than those composed wholly or principally of rubber or asbestos	† SD	ex 147	Leather huttons	† C
ex 136 (9)	Dress vests; men's pure linen suits, two or three piece, imported complete; kilts	E	ex 147	Buttons, viz., shirt, pyjama, and trouser, men's and boys' vest, suit, sports coat and overcoat, other than leather huttons	† SD
ex 136 (9)	P. V. C. industrial protective clothing	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)	ex 147	Buttons, n.e.l. (excluding shirt, pyjama and trouser; men's and boys' vest, suit, sports coat and overcoat; and leather huttons)	† C (with basic licences 75% of 1957 licences)
ex 136 (6)	Men's and boys' shorts, overalls (combination and bib types) other than P. V. C. industrial	† C (with basic licences 100% 1957 licences)	150 (3)	Rubber mats	† SD
			164 (1)	Hat-hoods, felt, of wool or fur, or containing fur, unblocked and unsewn	EE
			ex 164 (2)	Hat-hoods, woven or plaited, of sisal, straw, hemp, rush, and similar materials, unblocked or partially blocked (but unsewn) on declaration, etc.	EE

* Includes articles made up from knitted fabric as well as articles knitted from yarn.

Tariff Item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff Item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 165 (1-2)	Rubber bathing caps; top hats; circular woven or knitted berets; crash helmets; hats for pipebandsmen; hunt club caps; skull caps; cap peaks; mortar boards; straw boaters; puggarees; sewn linings for men's hats; bonnets and helmets suited for wear by infants up to the age of 2 years	E	ex 196 (3)	Men's and youths' footwear exceeding children's size 13 (excluding slippers and rope soled footwear)	† C (with basic licences 90% 1957 licences on a quantity basis)
ex 165 (2)	P.V.C. Industrial protective caps	† SD	198 (2)	Boot, shoe, and slipper heels, knobs, and soles, of rubber	† C
ex 165 (1-2)	Hats, caps, hat-hoods and hat-shapes, n.e.l. (excluding rubber bathing caps; top hats; circular woven or knitted berets; crash helmets; hats for pipebandsmen; hunt club caps; skull caps; cap peaks; mortar boards; straw boaters; puggarees; sewn linings for men's hats; bonnets and helmets suited for wear by infants up to the age of 2 years; P.V.C. industrial protective caps)	† C	198 (5)	Nails, pegs, rivets, and tacks, peculiar to use in boot-making	EE
ex 171 (2)	Machine knitting needles	EE	198 (6)	Shoemakers' binding and beading	EE
172	Printers' blanketing on declaration that it will be used only in printing	EE	198 (8)	Wooden heels, plain, etc.	† C
174 (1)	Sewing cottons, silks, threads, and twists, n.e.l.; crewel, flourishing, embroidery, darning, knitting, and crochet threads, of silk, artificial silk, imitation silk, or cotton, or mixtures of the same, plain or fancy; gold and silver embroidery threads	EE	ex 198 (9)	Fibre stiffeners	† SD
174 (2)	Sewing threads, and twists of linen; crewel, flourishing, embroidery, darning, knitting, and crochet threads, of linen; mending yarns, of wool, or containing wool, not exceeding 45 yards in length	EE	ex 198 (9)	Grindery n.e.l. (excluding fibre stiffeners)	E
177	Staymakers' corset-fasteners, corset-shields, corset steels, and busk-protectors	EE	ex 199 (1)	Hose, etc., plastic	† SD
ex 180 (3)	Scrim	E	ex 199 (1)	Canvas l os.; flexible metal hose, tubing, or piping	E
ex 180 (3)	Textile piece goods, woven of jute other than scrim	† C	ex 199 (1)	Hose, tubing, or piping, flexible, of canvas, etc. (excluding plastic, canvas, and flexible metal hose, tubing, or piping)	† C
ex 180 (6)	Circular knitted artificial silk piece-goods	† C	200 (2) (c)	Dressed leather, viz. —	EE
ex 180 (6)	Knitted or lockstitched piecegoods of silk, or artificial silk, or of combinations of these materials with one another, or with any other material (except wool or hair) (excluding circular knitted artificial silk piecegoods)	E	200 (2) (d) (iv)	Patent leather	EE
ex 180 (7)	Knitted cotton piece-goods	† C	ex 202	Vamps and uppers; leather cut into shapes for footwear	† C
ex 180 (7)	Textile piece-goods, other kinds, of cotton, linen, jute, hemp, other vegetable fibre, silk, imitation silk, artificial silk, or of combinations of these materials with one another, or with any other material (except wool or hair), whether plain, hemmed, whipped, or similarly worked (excluding knitted cotton piece-goods)	E	ex 202	Leather laces; clog and patten soles; leather leggings; leather cut into shapes for other than footwear	E
ex 183 (2) (a)	Wool jersey fabric	† C (with basic licences 100% 1957 licences)	ex 204	Haudbags or purses made wholly or principally of textile or straw plait, even if beaded, sequined, or otherwise decorated	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 183 (2) (a)	Knitted woollen piece-goods other than wool jersey fabric	† C	ex 204	Ladies' handbags (excluding handbags made wholly or principally of textile or straw plait, even if beaded, sequined, or otherwise decorated)	† C (with basic licences 100% 1957 licences on a quantity basis)
ex 183 (2) (a-h)	Textile piece-goods n.e.l., including textiles of wool, or containing wool (excluding wool jersey fabric and other knitted woollen piece-goods)	† C (with basic licences 80% 1956 Imports on square yardage basis)	ex 204	Collar boxes, key cases, wallets, and writing cases made wholly or partly of leather or of plastic sheeting; purses (excluding purses made wholly or principally of textile or straw plait, even if beaded, sequined, or otherwise decorated) frames of metal tubing shaped to fit the body for supporting a rucksack but not forming an integral part of the rucksack; bags, pouches, and purses of metal foil, metal sheet, or of chain mesh	E
ex 184 (2)	Garment protection covers; 'robe sets' for sale as a unit consisting of fabrics cut into short lengths for 'tops' and 'skirts' whether plain or embroidered but otherwise unshaped or unfabricated for the manufacture of apparel; paper cleansing tissues and powder puffs packed in cellophane or plastic envelopes as a unit; powder puffs of textile	† C	ex 204	Bags, toilet, sponge, or shopping of straw plait, textile, or textile lined with rubber, whether or not fitted with cords, handles, or slide or other fasteners; rucksacks composed wholly of textile	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 184 (2)	All articles n.e.l., made of textile, felt or other piece-goods, or of any combination of the same, wholly or partly made up or manufactured, and not being apparel or clothing either wholly or partly made up (excluding garment protection covers; 'robe sets' for sale as a unit consisting of fabrics cut into short lengths for 'tops' and 'skirts' whether plain or embroidered but otherwise unshaped or unfabricated for the manufacture of apparel; paper cleansing tissues and powder puffs packed in cellophane or plastic envelopes as a unit; powder puffs of textile)	E	ex 204	Handbags, purses, shopping bags, school bags, rucksacks, sponge bags, portmanteaux, trunks, suitcases, hat boxes, document or folio cases, attache-cases, and similar receptacles (not including basketware, wickerware, or receptacles made of similar materials) (excluding handbags made wholly or principally of textile or straw plait, even if beaded, sequined, or otherwise decorated; ladies' handbags; collar boxes, key cases, wallets, and writing cases made wholly or partly of leather or of plastic sheeting; purses; frames of metal tubing shaped to fit the body for supporting a rucksack but not forming an integral part of the rucksack; bags, pouches, and purses of metal foil, metal sheet, or of chain mesh; bags, toilet, sponge, or shopping of straw plait, textile, or textile lined with rubber; rucksacks composed wholly of textile)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 185	Umbrellas, parasols, and sunshades of paper	E	ex 205 (1) (h)	Hot water bags and hot water bottles of rubber in novel shapes, such as animals, designed for use by children	E
ex 185	Umbrellas, parasols and sunshades (excluding umbrellas, parasols, and sunshades of paper)	† 1957	ex 205 (1) (b)	Fittings, viz., stoppers, necks and neck bands for hot water bottles	E
191 (2)	Yarn, jute	† C	ex 205 (1) (b)	Hot water bags and hot water bottles of rubber (excluding those in novel shapes, such as animals, designed for use by children; fittings, viz., stoppers, necks and neck bands for hot water bottles)	† SD
191 (3)	Yarn, viz., flax and hemp	† C	ex 205 (2)	Surgeons' rubber gloves	EE
192	Yarns of cotton, silk, artificial silk, imitation silk or mixtures of the same	EE	ex 205 (2)	Rubber gloves, household type	D
193 (1)	Yarns, n.e.l., viz., sisal and raffia	† C	ex 205 (2)	Gloves wholly or principally of plastic	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
Class VI — Leather, leather manufactures, grindery and rubber goods			ex 205 (2)	Rubber gloves n.e.l. (excluding household types; surgeons' rubber gloves and gloves wholly or principally of plastic)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
194	Belts, and helting, n.e.l., for driving machinery; conveyor belts, and helting, of rubber, textile, fibre, or combinations of these materials; cordage or rope on declaration that it will be used only for driving machinery	EE	205 (3)	Rubber or guttapercha solutions and cement	† C (with basic licences 50% 1957 licences)
195 (1)	Gumhoots, viz., children's 0-6	E	205 (4)	Rubber tiring suited for use on perambulator wheels	D
195 (2), (3)	Gumhoots, exceeding children's size 6	† 1957 (available also for imports from Canada and U.S.A.)	ex 205 (5)	Rubber tires, viz., tricycle and perambulator	D
196 (1)	Footwear, n.e.l., viz., children's sizes 0-8 ½	E	ex 205 (5)	Rubber tires, viz., bicycle and similar, and inner tubes of rubber for pneumatic tires, not exceeding 1 ¼ inches in diameter, of the following sizes: 28 x 1 ¼, 28 x 1 ½, 27 x 1 ¼ (except skinned road racing cycle tires 27 x 1 ¼), 26 x 1 ¼, 26 x 1 ½, 24 x 1 ½, 24 x 1 ¾, whether or not with bicycles	† SD
ex 196 (2)	Footwear, n.e.l., viz., children's size 9	E	ex 205 (5)	Rubber tires, bicycle and similar and inner tubes of rubber therefor, not exceeding 1 ¼ inches in diameter, of sizes other than the following: 28 x 1 ¼, 28 x 1 ½, 27 x 1 ¼ (except skin-sided road racing cycle tires 27 x 1 ¼), 26 x 1 ¼, 26 x 1 ½, 24 x 1 ½, 24 x 1 ¾	E
ex 196 (2)	Footwear, n.e.l., viz., children's exceeding size 9 but not exceeding size 13 (excluding rope soled footwear)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)	ex 205 (6) (a)	Moulded rubber strip suited for the repair of pneumatic rubber tires, n.e.l.	D
ex 196 (2), (3)	Rope soled footwear	E	ex 205 (6) (a)	Pneumatic rubber tires, and inner tubes of rubber therefor, n.e.l. (excluding tire valves and caps), viz.: Tires and tubes of specified sizes made in New Zealand (see list published in the Gazette) Tires and tubes of sizes other than those made in New Zealand (see list published in Gazette of sizes made in New Zealand)	† SD
ex 196 (3)	Malads' and youths' utility boots and shoes suitable for school or college wear, exceeding children's size 13 but not exceeding size 7	† C (with basic licences 100% 1957 licences on a quantity basis)	ex 205 (6) (a)	Tire valves and caps	EE
ex 196 (3)	Slippers, excluding children's sizes 0-13 inclusive	† C (specify types)	205 (6) (b)	Solid rubber tires, etc.	† C
ex 196 (3)	Womens' and maids' footwear exceeding children's size 13 (excluding slippers and rope soled footwear)	† C (with basic licences 90% 1957 licences on a quantity basis)	205 (8)	Rubber valves and teats for feeding bottles, etc.	† C (with basic licences 100% 1957 licences)

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
Class VII — Glass, china, earthenware, stone and cements					
212 (3)	Plaster-pulp sheets, etc.	† C (with basic licences 50% 1957 licences)	ex 269	Cardboard, pasteboard, wood-pulp board, corrugated board, fibreboard, strawboard and similar board, of size not less than 20 inches by 15 inches or the equivalent and weighing not less than 1 1/4 oz. per sheet of 20 inches by 15 inches or the equivalent; cloth-lined board, of size not less than 20 inches by 15 inches or the equivalent; millboard, of size not less than 15 inches by 15 inches or the equivalent (excluding building board, box, carton, and container board including strawboard, plain and corrugated)	E † SD
213	Coloured cement	† C	270	Cardboard, pasteboard, etc. n.e.i.	† SD
214	Chinaware, earthenware and porcelainware, viz., breakfast, dinner, and tea sets; cups, saucers, plates, dishes, and such similar articles suited for table use as may be approved by the Minister; the net export price of which is not less than the price in the export trade list dated 1 January 1953, issued by the United Kingdom Export Earthenware Manufacturers' Association, less 15%, 5%, and 5% discounts and plus any surcharge in force at the time of shipment	E	271 (1)	Celluloid, and similar materials, plain, in sheets or rolls, unprinted, n.e.i.	EE
214	Brown bodied-teapots, -jugs, and -sugar-basins	E	ex 274	Seed-bag linings	E
214	Chinaware, earthenware, and porcelainware, other than the above	† C	ex 274	Envelopes and bags, paper, n.e.i. (excluding seed-bag linings)	† C
215 (1)	Sanitary-ware, viz., WC pans and wash hand basins, white	† C	ex 279 (1)	Fluorescent poster and fluorescent silk screening inks	E
215 (1)	Earthenware chambers	D	ex 279 (1)	Ink, printing, n.e.i., etc. (excluding fluorescent poster and fluorescent silk screening inks)	† C
215 (2)	Mixing bowls; pudding basins	D	281	Maps, charts, plans, and similar articles	EE
ex 215 (2)	Chinaware, earthenware, porcelainware, and stone-ware n.e.i., other (excluding mixing bowls; pudding basins)	E	287	Emery-paper, emery-cloth, and glass-paper, cut into shapes, in rolls or in sheets	EE
219 (1)	Glass, sheet, common window or plate (excluding safety glass), whether polished, coloured, bent or otherwise, cut to any size or shape, n.e.i.	EE	292	Paper pulp for the manufacture of paper	† C
222	Rear-view mirrors for motor vehicles	† C (with basic licences 75% 1957 licences)	294	Paper seed-pockets, printed, etc.	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
222	Glass, bevelled, silvered, or with rounded or polished edges; mirrors, and looking-glasses, framed or unframed (excluding rear-view mirrors for motor vehicles)	E	296	Paper (other than wrapping-paper), waxed, etc.	† C
226 (1)	Lamps, miners' safety, and glasses therefor	EE	298 (1) (a)	Wrapping paper, printed or unprinted, etc., of substance not lighter in weight than 1/4 oz. per sheet of 20 inches by 15 inches or the equivalent	† C
227	Lenses, all kinds, unmounted, and without attachments	EE	ex 298 (1) (b)	Jewellers' acid free tissue paper	E
228	Dental casting powders composed principally of plaster of paris	EE	ex 298 (2) (3)	Wrapping paper, printed or unprinted, etc., n.e.i. (excluding jewellers' acid free tissue paper)	† C
231	Watch glasses and similar articles	EE	ex 298 (2)	Wrapping paper, all kinds, glazed, etc. (excluding jewellers' acid free tissue paper)	† C
Class VIII — Fancy goods, musical instruments, sporting goods, and photographic goods			ex 298 (3)	Paper for use in the manufacture of cigarette papers; tissue paper in sheets with embossed edges for use as shoe and similar wrappers	E
239 (1)	Meccano and similar model engineering sets; model building sets suitable for the construction of model buildings; model steam, gas, and oil engines having a power of less than 1/4 B.H.P.; paint boxes, children's; caps for toy pistols; toy figures or images (except dolls) of persons or animals composed of chinaware, earthenware, wood, bone, stone, glass, metal, or plastic (other than soft plastic) not mounted on wheels; toy musical instruments; puzzles and magicians' sets; model train sets, comprising trains which run on rails, and parts therefor; toy printing sets; tops; mechanically propelled boats other than wholly or principally of plastic; kit sets for construction of model aeroplanes, boats, and model toy vehicles; puppets and marionettes; inflatable rubber beach toys	E	ex 298 (3)	Wrapping paper, etc., in sheets of size less than 20 inches by 15 inches, etc. (excluding jewellers' acid free tissue paper; paper for use in the manufacture of cigarette papers; tissue paper in sheets with embossed edges for use as shoe and similar wrappers)	† C
239 (1)	Articles which, but for the note to Tariff item 239 (1), would be exempt from import licensing by reason of their specific enumeration in exempted Tariff items	E	ex 299	Fruit wraps, copperised, oiled and diphenyl only	EE
239 (1)	Parts for the manufacture of toys	† C	ex 300 (2) (c)	Decorative crepe paper	E
239 (1)	Toys, being articles designed as playthings for children (excluding Meccano and similar model engineering sets; model building sets suitable for the construction of model buildings; model steam, gas, and oil engines having a power of less than 1/4 B.H.P.; paint boxes, children's; caps for toy pistols; toy figures or images (except dolls) of persons or animals composed of chinaware, earthenware, wood, bone, stone, glass, metal, or plastic (other than soft plastic) not mounted on wheels; toy musical instruments; puzzles and magicians' sets; model train sets, comprising trains which run on rails, and parts therefor; toy printing sets; tops; mechanically propelled boats other than wholly or principally of plastic; kit sets for construction of model aeroplanes, boats, and model toy vehicles; puppets and marionettes; inflatable rubber beach toys; articles which, but for the note to Tariff item 239 (1), would be exempt from import licensing by reason of their specific enumeration in exempted Tariff items; parts for the manufacture of toys)	† C	ex 300 (2) (c)	Paper n.e.i., etc., in rolls less than 10 inches wide, etc. (excluding decorative crepe paper)	† SD
239 (3)	Tennis, badminton, and squash racquets (excluding fully strung tennis racquets the f.o.b. price of which does not exceed 7s. sterling); golf clubs; golf bags	† C	ex 300 (2) (d)	Gummed stay paper and gummed paper tape, other than selfadhesive paper tape, in rolls n.e.i.	† SD
ex 239 (3)	Football and basketballs, including covers but excluding bladders therefor	† C	ex 300 (2) (d)	Paper n.e.i., including tin-foil paper and gummed paper n.e.i., in rolls n.e.i. (excluding gummed stay paper and gummed paper tape, other than selfadhesive paper tape)	E
ex 239 (3)	Finished component parts of golf clubs (other than shafts of steel, sole plates and grips) on declaration that they will be used only in the repair of golf clubs	† C	ex 304 (1)	Cards, n.e.i., including printers' cards in blank form (except printers' cards in blank form, not printed)	† SD
ex 239 (3)	Golf club shafts of steel all kinds whether in the black, polished, plated, coated with caseln or otherwise surfaced, but without attachments of any kind; sole plates and grips for golf clubs; football and basketball bladders; fully strung tennis racquets the f.o.b. price of which does not exceed 7s. sterling	E	ex 304 (1)	Printers' cards in blank form whether or not edged or embossed but not printed	E
247 (7)	Strings of metal wire, catgut, or similar material, specially suited for musical instruments	EE	304 (2) (a)	Stationery, n.e.i., of paper	† SD
ex 253	Pictures in negative or positive form, on glass or film for making printers' plates	EE	ex 305 (a)	Labels and tags, n.e.i. (excluding waterproof labels and tags, specially suited for nurserymen's use)	† SD
Class IX — Paper and stationery			ex 305 (a)	Waterproof labels and tags, specially suited for nurserymen's use	E
267 (2)	Cream-mugs, etc., made of cardboard, etc.	† SD	Class X — Metals and machinery		
ex 268 (1)	Cosmetic, pill and jewellers' boxes	E	307	Ball bearings, and roller bearings not being ball or roller bearing plunger or hanger blocks; steel balls, and rollers, suitable for ball or roller bearings	EE
ex 268 (1)	Cardboard boxes, etc. (excluding cosmetic, pill and jewellers' boxes)	† SD	ex 310 (1)	Galvanised gutter bolts and nuts therefor	E
ex 269	Dry flong for the manufacture of matrices	EE	ex 310 (1)	Bolts, and bolt ends, up to 24 inches in length, including insulator bolts, n.e.i., nuts, blank or screwed (excluding galvanised gutter bolts and nuts therefor)	† C (with basic licences 100% of imports under 1955 or 1956 licences)
ex 269	Building board	† C	ex 310 (1)	Metal threaded screws of brass up to and including 1/4 inch diameter	† C
ex 269	Box, carton, and container board, including straw-board, plain and corrugated	† C	ex 310 (1)	Self tapping metal threaded screws of steel	E
			ex 310 (1)	Metal threaded screws of steel (excluding self tapping metal threaded screws of steel)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 310 (1)	Metal threaded screws of brass exceeding 1/4 inch diameter; screws for wood; set screws, engineers' studs, taper pins, and split pins; rivets and washers other than washers wholly of rubber	E
			310 (2)	Washers, wholly of rubber	† SD
			314	Chain-belt (not being conveyor chain or belting), loose-link, and other	EE
			318	Cylinders for compressed gases	EE
			ex 325	Hand chemical fire-extinguishers	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 325	Fire engines; chemical fire-engines; chemical fire-extinguishers (excluding hand chemical fire-extinguishers) including such chemicals n.e.i. for charging the same as may be approved by the Minister, fire-hose, and couplings therefor, portable fire-escapes, fire-ladders, also fire-reels, on declaration that they will be used only by fire-brigades; and such other articles (including firemen's helmets) peculiar to use by fire-brigades or in fire extinguishing, as may be approved by the Minister	E
			327 (2)	Galvanised iron manufactures, n.e.i., made up from galvanised iron, or from plain sheet iron and then galvanised; japanned or lacquered metalware	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
			332 (1)	Adding and computing machines and instruments; accounting and book-keeping machines; combined adding and typing machines; but excluding ribbons for the foregoing machines	EE
			ex 332 (2)	Cash registering machines (excluding recording paper and ribbons); typewriters (including covers but excluding ribbons)	EE
			ex 333 (1)-(5)	Tines, plough shares and plough points	† C (with basic licences 100% 1957 licences)

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 333 (1) (a)	Rotary hoes; harrows, ploughs, cultivators and other implements, specially designed for use solely with two-wheeled garden tractors	E	ex 338 (2) (b) (i)	Wall plugs and shoes or sockets therefor; flush boxes for switches or wallplugs; fuses; wire or cable connectors (including bayonet cap plug adaptors); (excluding plug sockets or outlets, plastic, with flat pin contacts; plug tops, flat pin types, of plastic, rubber, or rubber-clad plastic; flush plates, plastic; cord connectors; tap-ons; fuse bases and carriers, indoor or switchboard types not exceeding 30 amperes; fuse bases and carriers, outdoor types not exceeding 150 amperes; ceiling roses)	E
ex 333 (1) (a)	Cultivators and other implements specially designed for use solely with particular types of tractors other than two-wheeled garden tractors (excluding repair parts)	† C	ex 338 (2) (b) (ii)	Reactance or choking coils suited for use in wireless broadcast receiving sets; chokes for use in the manufacture of ballasts for fluorescent lamps	† C
ex 333 (1) (a)	Cultivators; harrows; ploughs; drills; seed and fertiliser sowers or distributors combined or separate; lime sowers; seed or grain cleaners, and cellular seed or grain separators (excluding repair parts; cultivators and other implements specially designed for use solely with particular types of tractors)	† C	ex 338 (2) (b) (ii)	Metal laminations for use in cores of reactance or choking coils	E
333 (1) (b)	Loader shovels or scoops for mounting on tractors and being specially designed for farm use	† C	ex 338 (2) (b) (ii)	Switchboard, fuse boards, and distribution boards or boxes for electric circuits; shunt or voltage regulators; starters or controllers for electric motors; rheostats and resistances, n.e.i., including reactance or choking coils for the reduction or control of electric currents; relays; electromagnets; circuit makers and circuit breakers, n.e.i.; cut-outs; articles similar to wire and cable connectors; terminals; lightning arrestors for the protection of electrical apparatus (excluding reactance or choking coils suited for use in wireless broadcast receiving sets; chokes for use in the manufacture of ballasts for fluorescent lamps)	E
ex 333 (1)-(5)	Parts for the repair of agricultural implements and machinery (excluding tines, plough shares and plough points)	E	ex 338 (3) (a)	Carbons or electrodes for arc lamps or for electric furnaces	EE
ex 333 (2)	Forage harvesters; combines	EE	ex 338 (3) (b)	Electrodes, twin arc and continuous	E
333 (2)	Reapers, binders, harvesters and mowers	E	ex 338 (3) (b)	Electrodes for electric welding (other than twin arc and continuous)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
333 (3)	Pick-up hay balers	EE	ex 338 (3) (b)	Carbons for electric welding	EE
ex 333 (5)	Agricultural implements and machinery, viz., swath turners and side delivery rakes and tedders; hay rakes, not hand; huckrakes; bale loaders; hay, straw and wool presses; chaff, turnip and similar cutters; potato diggers and sorters; hay-stackers; fruit grading machines; electric fence chargers; hand rakes; garden hoes, swan neck and torpedo type; hand cultivators, draw type, 3 and 5 fixed tines; garden trowels wholly of metal	† C	ex 338 (3) (b)	Electric appliances n.e.i., peculiar to electro-plating, electro-chemistry, electro-metallurgy, surgery	EE
ex 333 (5)	Chicken sexing machines; corn pickers; corn planters	EE	ex 338 (5)	Radio frequency coils (other than intermediate frequency coils or transformers suited to a can not exceeding 7/8 inch in smallest dimension of cross section), radio frequency units, valve shields, coil cans, chassis, dial mechanism, dial scales, complete dials, and loudspeakers, suited for use in wireless-broadcast receiving sets (excluding parts for the assembly of loudspeakers; loudspeakers other than those from 3 inches to 12 inches diameter; loudspeakers specially suited for outdoor use)	† SD
ex 333 (5)	Ear markers	† C	ex 338 (5)	Parts for the assembly of loudspeakers suited for use in wireless broadcast receiving sets	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 333 (5)	Agricultural implements and machinery, n.e.i., including ploughs, cultivators, and seed drills, hand-worked, combined or separate; ploughs, single furrow mould-board, not exceeding 26 lb. net weight; also the following parts of ploughs or harrows, viz., mould-board plates unbent, steel share-plates cut to pattern, skeith-plates, plough beam forgings, and discs for harrows or ploughs (excluding swath turners and side delivery rakes, and tedders; hay rakes, not hand; huckrakes; bale loaders; hay, straw and wool presses; chaff, turnip and similar cutters; potato diggers and sorters; hay stackers; fruit grading machines; electric fence chargers; hand rakes; garden hoes, swan neck and torpedo type; hand cultivators, draw type, 3 and 5 fixed tines; garden trowels wholly of metal; ear markers)	E	ex 338 (5)	Mobile radio telephone sets and base stations therefor; printed circuits for wireless broadcast receiving sets, with any components mounted thereon	† C
334 (2) (a)	Milking machine parts wholly of rubber	† C	ex 338 (5)	X-ray tubes	EE
335 (1)	Engines, viz., specially suited for use on cycles	EE	ex 338 (5)	Electric appliances n.e.i. peculiar to telegraphy, telephony (not including cabinets or parts of cabinets for wireless broadcast receiving sets); (excluding radio frequency coils (other than intermediate frequency coils or transformers suited to a can not exceeding 7/8 inch in smallest dimension of cross section), radio frequency units, valve shields, coil cans, chassis, dial mechanism, dial scales, complete dials, and loudspeakers 3 inches to 12 inches diameter (other than those specially suited for outdoor use); parts for the assembly of loudspeakers, suited for use in wireless broadcast receiving sets; mobile radio telephone sets and base stations therefor; printed circuits for wireless broadcast receiving sets, with any components mounted thereon)	E
335 (2)	Engines, viz., specially suited for use on motor-vehicles	EE	338 (6)	Electrical vacuum tubes not suitable for purposes of illumination	EE
335 (3)	Engines, viz., specially suited for use on tractors or traction engines, on declaration that they will be used only on such tractors or traction engines	EE	ex 338 (7)	Electric locomotives	† C
336	Engines (including necessary controlling gear therefor) specially suited for flying machines, on declaration that they will be used solely in the manufacture or completion of the same	EE	338 (9)	Mica	EE
ex 338 (1) (a)	Transformers for wireless receiving sets	† SD	ex 338 (10) (b) (i) and (ii)	Radio hook-up, push-back, remit, ravine, slip-back, and lead-in wires and grid wires; microphone cable, single and twin core; single and multiple core inter-communication cable 10/010 inches or equivalent	† C
ex 338 (1) (a)	Power distribution transformers encased in stoneware	E	ex 338 (10) (b) (i) and (ii)	Winding wires, except plastic or rubber covered, being wires for which a turn or turns are used in coils for electrical apparatus; lead, copper, or aluminium covered wires and cables; underground cables; armoured cables; cables specially suited for use in aircraft wiring; coaxial cables; trailing cables with individual core conductors having a cross-sectional area exceeding 0.0048 square inches (110/0076 inches or equivalent); tough rubber sheathed (T.R.S.) cables, four core circular, 7/044 inches and above; tough rubber sheathed (T.R.S.) flexibles above 110/0076 inches (0.0048 square inches), twin, triple, and four core; welding cables having a current rating of 250 amperes and over; service entrance cables, neutral screened, single and multi core; silicone rubber covered cables, wires, and flexibles	E
ex 338 (1) (a)	Power distribution transformers for operation at pressures not exceeding 15 000 volts, single phase having a continuous maximum rating of under 115 kVA., and three phase having a continuous maximum rating of under 325 kVA., such ratings being measured by N.Z.S.S. 78 (B.S. 171: 1936) (excluding power distribution transformers encased in stoneware)	† C	ex 338 (10) (b) (i) and (ii)	Insulated cable and wire (specifications to be supplied) (excluding radio hook-up, push-back, remit, ravine, slip-back, and lead-in wires and grid wires; microphone cable, single and twin-core; single and multiple core inter-communication cable 10/010 inches or equivalent; winding wires, except plastic or rubber covered being wires for which a turn or turns are used in coils for electrical apparatus; lead, copper, or aluminium covered wires and cables; underground cables; armoured cables; cables specially suited for use in aircraft wiring; coaxial cables; trailing cables with individual core conductors having a cross-sectional area exceeding 0.0048 square inches (110/0076 inches or equivalent); tough rubber sheathed (T.R.S.) cables, four core circular, 7/044 inches and above; tough rubber sheathed (T.R.S.) flexibles above 110/0076 inches (0.0048 square inches), twin, triple, and four core; welding cables having a current rating of 250 amperes and over; service entrance cables, neutral screened, single and multi core; silicone rubber covered cables, wires, and flexibles)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 338 (1) (a)	One phase and three phase transformers up to and including 500 kVA. operating at pressures not exceeding 15 000 volts (excluding power distribution transformers other than those encased in stoneware, single phase having a continuous maximum rating of under 115 kVA., and three phase having a continuous maximum rating of under 325 kVA., such ratings being measured by N.Z.S.S. 78 (B.S. 171: 1936))	E			
ex 338 (1) (a), (b), (e)	Metal laminations for use in cores of transformers and electric motors	E			
338 (1) (b)	Electric motors	E			
ex 338 (1) (e)	Parts of storage batteries, viz., battery containers, cell covers, and vent plugs	† C			
ex 338 (1) (e)	Storage batteries, including parts thereof (other than battery containers, cell covers, and vent plugs)	E			
ex 338 (1) (e)	Battery chargers	† C			
ex 338 (1) (e)	Machinery or appliances n.e.i., peculiar to the generation of electricity, to the transformation of pressures of electric currents, or to the conversion of one type of electric current to another; slide rails for electric generators or electric motors (excluding battery chargers)	E			
ex 338 (2) (a) (i) and (ii)	Through cord switches; plastic switches, flush types; plastic switches, surface types not exceeding 15 amperes	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)			
ex 338 (2) (a)	Switches and bell pushes (excluding through cord switches; plastic switches, flush types; plastic switches, surface types not exceeding 15 amperes)	E			
ex 338 (2) (b) (i)	Plug sockets or outlets, plastic, with flat pin contacts; plug tops, flat pin types, of plastic, rubber, or rubber-clad plastic; flush plates, plastic; cord connectors; tap-ons	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)			
ex 338 (2) (b) (i)	Fuse bases and carriers, indoor or switchboard types not exceeding 30 amperes; fuse bases and carriers, outdoor types not exceeding 150 amperes	† C (with basic licences 50% for goods described in 1957 licences)			
ex 338 (2) (b) (i)	Ceiling roses	† C			

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 338 (10) (a)	Carbon electrodes for dry-cell batteries	EE	ex 353 (13)	Refrigerators	D
338 (11)	Spark-plugs for oil engines	EE	ex 353 (13)	Evaporators, condensers, and dehydrators for refrigerators	† SD
338 (12) (a)	Wireless broadcast receiving sets, built-up, but not mounted in cabinets	D	ex 353 (13)	Belt conveyors	† C
338 (12) (b)	Wireless broadcast receiving sets, mounted in cabinets	D	ex 353 (13)	Machinery, etc., n.e.l., other kinds (excluding washing machines; refrigerators; evaporators, condensers and dehydrators for refrigerators; belt conveyors)	E
ex 338 (15)	Ceramic insulating beads	† C	354 (1)	Artificers' tools; n.e.l. (not including brushes or brushware, vices, and joiners' clamps); and the following tools, viz., axes, hatchets, forks, picks, mattocks, hammers, scythes, sheep-shears, reaping hooks, scissors (not less than 10 inches in length), butchers' and other cleavers and choppers, hand-saws, saw blades machine or hand, billhooks, bush-hooks, and hedgeknives	EE
ex 338 (15)	Insulators (excluding ceramic insulating beads)	† SD	ex 354 (2)	Shovels, sizes 2 to 10, round or square mouth, long or D handled	† SD
ex 338 (15)	Machinery and appliances, electrical, n.e.l. (excluding insulators and ceramic insulating beads)	E	ex 354 (2)	Vices, joiners' clamps, spades, slashers, shovels (excluding shovels sizes 2 to 10, round or square mouth, long or D handled)	E
ex 339 (1)	Incandescent filament electric lamp bulbs from 6 to 240 volts and 5 to 200 watts inclusive, viz., standard pear or similar shaped, clear, inside frosted, or silica coated, daylight lime, coloured glass, external spray- or dipcoloured bulbs, rough service bulbs, (excluding bulbs peculiar to use on motor vehicles, bulbs peculiar to photographic use, carbon filament bulbs, infra-red, radiant heating and radiant drying bulbs, projection lamp bulbs, pygmy bulbs, spotlights, street series lighting lamp bulbs, torch bulbs)	† C	ex 356 (1) (d)	Aluminium hollowware (excluding chromium-plated aluminium hollowware)	† C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
ex 339 (1)	Incandescent filament electric lamp bulbs, not being peculiar to surgical use [excluding bulbs from 6 to 240 volts, and 5 to 200 watts inclusive, viz., standard pear or similar shaped, clear, inside frosted, or silica coated, daylight lime, coloured glass, external spray- or dip-coloured bulbs, rough service bulbs, (except bulbs peculiar to use on motor vehicles, bulbs peculiar to photographic use, carbon filament bulbs, infra-red, radiant heating and radiant drying bulbs, projection lamp bulbs, pygmy bulbs, spotlights, street series lighting lamp bulbs, torch bulbs)]	† C	ex 356 (1) (d)	Plastic tableware	† SD
ex 340 (2)	Ballasts for fluorescent lamps	E	ex 356 (1) (d)	Butchers' and slaughtermen's knives and skinning knives	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 340 (2)	Fluorescent lamps complete (other than fluorescent lamps complete specially suited for street lighting)	† C	ex 356 (1) (d)	Galvanised cross arm braces	† C
ex 340 (2)	Electric lamps not being peculiar to surgical use, viz., n.e.l. (excluding ballasts for fluorescent lamps, and fluorescent lamps complete other than those specially suited for street lighting)	E	ex 356 (1) (d)	Powder bowls, plastic	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
342	Measuring, counting, testing, indicating, and recording machines, instruments, and appliances, n.e.l.; drawing instruments; compasses, not being watch-chain pendants	EE	ex 356 (1) (d)	Salad servers, plastic	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
344	Power driven spray pumps including outfits therefor, as may be approved by the Minister, specially suited for agricultural uses	† C	ex 356 (1) (d)	Hardware, hollowware, and ironmongery, n.e.l.; manufactured or partly manufactured articles of metal, and manufactured or partly manufactured articles of metal in combination with any other material, n.e.l. (excluding aluminium hollowware other than chromium-plated aluminium hollowware; plastic tableware; butchers' and slaughtermen's knives and skinning knives; galvanised cross arm braces; powder bowls, plastic; salad servers, plastic)	E
ex 348 (1)	Tractors	EE	ex 357 (1)	Copper based alloys; type-metal; gold	† C
ex 348 (1)	Spare parts for traction engines and tractors (excluding tractor tires classed under this item of the following sizes, viz., 10-28, 11.25-28, 12-28, 13-28, 11-36, 11-38, 14-30)	EE	ex 357 (1)	Copper, iron, lead, tin and other metals (except copper-based alloys, type-metal and gold) in billets, blooms, ingots or pigs	EE
ex 348 (1)	Tractor tires classed under this item of the following sizes, viz., 10-28, 11.25-28, 12-28, 13-28, 11-38, 14-30	† SD	357 (2)	Aluminium, brass, copper, lead, tin, and other metal, n.e.l., in bars or rods (except cast bars or rods of copper alloy)	EE
351 (1)	Anvils, forges, and hearths, viz., blacksmiths', and similar	EE	357 (4)	Iron, galvanised or plain black, viz., angle, tee, bar, bolt, channel, rod and rolled girders; iron girders expanded, but otherwise unworked	EE
ex 351 (4)	Desk, wall or bracket fans, fixed or oscillating; exhaust fans not exceeding 15 inches diameter suitable for fitting to windows, etc.	E	357 (5) (a)	Iron, viz., sheet, plate (including rolled chequered plates), or hoop (except hoop 6 inches in width or over), plain, whether black, polished, galvanised, plated, tinned, or otherwise coated with metal, n.e.l.	EE
ex 351 (4)	Blowers and fans, viz., exhaust, blast, and ventilating (excluding desk, wall or bracket fans, fixed or oscillating; exhaust fans not exceeding 15 inches diameter suitable for fitting to windows, etc.)	† C	357 (5) (b)	Hoop, 6 inches in width or over	EE
351 (7)	Grinding machines, emery, and similar	EE	357 (5) (c)	Corrugated sheet iron	EE
351 (8)	Emery and similar wheels	EE	ex 357 (6)	Lead sheet	† C
351 (10)	Sewing machines	EE	ex 357 (6)	Metal n.e.l., viz., foil, leaf; hoop, plate, or sheet, plain, whether in the rough, polished, enamelled, galvanised, plated, tinned, or otherwise coated with metal (excluding sheet lead)	EE
351 (11)	Knitting and knitting machines	EE	357 (7)	Metal, viz., shafting, plain rolled, or plain turned, but otherwise unwrought	EE
ex 351 (12)	Chain saws	EE	357 (8)	Metal, viz., sheet, perforated or cellular	EE
ex 351 (12)	Electric welding machines	† C	357 (10) (a)	Wire cut to lengths, looped, twisted, or plain, suited for baling or similar purposes	EE
ex 351 (12)	Machinery, machines, machine tools and appliances peculiar to metal-working or wood-working (excluding electric welding machines; chain saws)	E	357 (10) (b)	Barbed fencing wire	† C
351 (15)	Weighing machines, scales, and balances, n.e.l.	EE	ex 357 (10) (c)	Wire, metal, plain, n.e.l., viz., copper and tinned copper (excluding copper rod for wire drawing; wires made from cadmium copper alloy; hard drawn copper trolley wires of circular cross section, not less than 7 S.W.G. (0.176 inches); hard drawn copper trolley wires of any size not having a circular cross section)	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
351 (16)	Printing machines	EE	ex 357 (10) (c)	Wire metal plain n.e.l., (excluding copper and tinned copper wire other than copper rod for wire drawing; wires made from cadmium copper alloy; hard drawn copper trolley wires of circular cross section, not less than 7 S.W.G. (0.176 inches); hard drawn copper trolley wires of any size not having a circular cross section)	EE
ex 353 (2)	Syphonic cistern valves	E	357 (11) (a)	Metal cordage, n.e.l., not being precious metal, viz., ferrous	EE
ex 353 (2)	Valves, cocks, taps, stopcocks, hydrants, and similar articles of brass and other copper alloy (excluding syphonic cistern valves)	† SD	ex 357 (11) (b)	Aluminium cable, steel reinforced	EE
ex 353 (4)	Electric ranges; electric hot plates for glass coffee brewers; electric toasters which embody an automatic ejector; electric pressure cookers; electric plate warmers or hot plates not exceeding 500 watts; waffle irons; oil filled electric radiators; electric space heaters incorporating a fan for circulating air; electric kettles, tea and coffee makers, with automatic thermostatic safety cut out; electrical appliances for boiling liquids being small glass or metal containers of approximately 12 oz. capacity with an immersion heater affixed to the lid; enamelled jug bodies; coffee making machines, pressure infuser types; motor vehicle heaters and windshield demisters; electric hairdryers, hand-type; immersion heaters for aquaria	E	ex 357 (11) (b)	Metal cordage, etc., viz., copper and tinned copper	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
ex 353 (4)	Convector heaters; glasshouse heaters; electric deep fryers; electric hairdryers, pedestal type	† C	ex 357 (11) (b)	Metal cordage, not being precious metal, viz., non-ferrous (excluding copper and tinned copper)	E
ex 353 (4)	Electric cooking and electric heating appliances (excluding electric ranges; electric hot plates for glass coffee brewers; electric toasters which embody an automatic ejector; electric pressure cookers; electric plate warmers or hot plates not exceeding 500 watts; waffle irons; oil filled electric radiators; electric space heaters incorporating a fan for circulating air; electric kettles, tea and coffee makers, with automatic thermostatic safety cut out; electrical appliances for boiling liquids being small glass or metal containers of approximately 12 oz. capacity with an immersion heater affixed to the lid; enamelled jug bodies; coffee making machines, pressure infuser types; motor vehicle heaters and windshield demisters; electric hairdryers, hand and pedestal types; convector heaters; glass-house heaters; immersion heaters for aquaria; electric deep fryers	† SD	ex 359	Staples 3/4 inch and longer, made from wire of 15 S.W.G. or heavier; clouts 1 inch and under	† C
353 (5)	Stone crushing machines, viz., jaw crushers	† C	ex 359	Nails or tacks, of copper, brass, and composition, n.e.l.; nails or tacks, n.e.l.; coopers' and similar hooks and tacks; staples; dog-spikes and deck-spikes (excluding staples 3/4 inch and longer made from wire of 15 S.W.G. or heavier; clouts 1 inch and under)	EE
ex 353 (9)	Winches, cranes, capstans, windlasses, and hoists (excluding hoists, hydraulic tipping, specially suited for use on motor vehicles)	† C	ex 360	Square grooved spikes or nails; clouts over 1 inch in length and nails with wire spring attachment peculiarly suited for fixing wallboard	E
353 (11) (a)	Pistons, cylinder sleeves, and piston rings, for use in cylinders having a bore not exceeding 4 inches except such pistons, cylinder sleeves, and piston rings as may be determined by the Minister	† C	ex 360	Nails or tacks, exceeding 1 inch in length made from iron wire, whether plain, galvanised or cement-coated, n.e.l. (excluding square grooved spikes or nails; clouts over 1 inch in length and nails with wire spring attachment peculiarly suited for fixing wallboard)	† C
ex 353 (13)	Domestic clothes washing machines and parts thereof	† C	361	Nails, lead-headed, and galvanised cup-headed roofing nails	† C
ex 353 (13)	Washing machines, other than domestic clothes washing machines, and parts thereof	† C	362 (1) (a)	Pipes, etc., cast iron, viz., rain-water, soil and similar	EE
			362 (1) (b)	Pipes, etc., cast iron, n.e.l., viz., other kinds	EE
			362 (2)	Pipes, etc., lead or composition	† C

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof.	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
362 (4) (b)	Pipes, etc., wood (even if coated or lined with other material), viz., n.e.i.	EE	ex 397 (3) (a)	Brewers' pitch	E
362 (5) (a)	Boiler tubes, flanged or unflanged	EE	ex 397 (3) (a)	Varnishes (excluding collodionbase varnish for correcting stencils); lacquers; Brunswick black; Japans; lithographic varnishes; printers' ink reducer; terebine; gold-size; liquid stains for wood; metallic paints, and liquid medium for mixing with the same; petrifying-liquids n.e.i. suited for waterproofing concrete, plaster, and similar surfaces, or for use as paint; fused gums for the manufacture of varnishes (excluding brewers' pitch)	↑ SD
362 (5) (c)	Pipes specially suited for use with steam	EE	397 (4)	Preparations for removing paint and varnish	↑ SD
362 (5) (d)	Pipes, etc., wrought iron or steel, etc., n.e.i., viz., other kinds.	EE	ex 397 (5)	Glazing putty, mixed ready for use, specially prepared for use on metal sashes	E
362 (6)	Pipes, etc., n.e.i.	EE	ex 397 (5)	Putty and woodfillers (excluding glazing putty, mixed ready for use, specially prepared for use on metal sashes)	↑ SD
363 (1)	Printing-type, and printing-materials n.e.i., suited only for the use of printers; zinc plates or copper plates for photo-lithographic work	EE	397 (6)	Kalsomine, distemper, etc.	↑ SD
376 (1) (a)	Wire-netting; metal-gauze; expanded-metal lathing and fencing	EE	ex 397 (7)	Paints and colours, dry, n.e.i., viz.: ex (c) Whiting and chalk ex (c) Dry white lead	↑ C ↑ C (Applications to be made under item ex 124 (3))
ex 376 (1) (b)	Metal wove-wire made from wire of 18 S.W.G. or lighter	EE		ex (c) Other kinds; harytes; (excluding whiting and chalk, dry white lead)	EE
ex 376 (1) (h)	Metal wove wire (not including wove wire for mattresses) other than metal wove wire made from wire of 18 S.W.G. or lighter	↑ C		Waxes, viz.: Beeswax	↑ SD
ex 376 (2)	Electrically welded wire fabric	↑ C	ex 398 (1)	Carnauba, ouricury, or licury	EE
ex 376 (2)	Metal lathing in combination with earthenware or with such other substances as the Minister may approve, when specially suited for building construction	E	398 (2)	Mineral, vegetable, Japanese, n.e.i.	EE
			398 (3)	Bottling wax	EE
	Class XI — Vehicles			Class XIII — Timber, woodenware, furniture, and wickerware	
378 (1)	Motor-cycles; bicycles and tricycles, power-operated; side-cars therefor (the following sizes of tires are excluded from importation as original equipment for power-operated bicycles and tricycles: 28 x 1 1/2; 28 x 1 3/8; 27 x 1 1/4 (except 27 x 1 1/4 skin-sided road racing cycle tires); 26 x 1 1/4; 26 x 1 3/8; 26 x 1 1/2; 26 x 2 x 1 1/4; 26 x 2; 24 x 1 1/2; 24 x 1 3/8)	E		Timber, viz.:	
378 (2)	Bicycles and tricycles n.e.i. (the following sizes of tires are excluded from importation as original equipment for bicycles and tricycles: 28 x 1 1/2; 28 x 1 3/8; 27 x 1 1/4 (except 27 x 1 1/4 skin-sided road racing cycle tires); 26 x 1 1/4; 26 x 1 3/8; 26 x 1 1/2; 26 x 2 x 1 1/4; 26 x 2; 24 x 1 1/2; 24 x 1 3/8)	E	399	Logs, round, unworked, viz.:	
380	Flying-machines	EE		(a) Ash, hickory, lancewood, lignum vitae, and the timbers the botanical names of which are Swietenia species, Juglans species, Juniperus virginiana (red cedar), Pinus lambertiana, Pinus strobus, Pinus monticola, Quercus sessiliflora, Quercus pedunculata, also balsa wood, and such other similar species or kinds of timber as the Minister may from time to time approve	EE
ex 381	Perambulators and the like vehicles	↑ C (with basic licences 100% 1957 licences)		(b) Oak (Quercus) n.e.i.	EE
ex 381	Carriages, carts, drays, wagons, and the like vehicles, not including motor vehicles (excluding perambulators and the like vehicles)	E		(c) N.e.i.	EE
386	Undercarriage springs n.e.i., etc.	↑ C	400	Palings, split	EE
	Leaf springs	E	401	Posts, split	EE
387	Other kinds (excluding leaf springs)	↑ C	402	Rails, split	EE
ex 389 (a)	Metal fittings, mountings, and trimmings, n.e.i., suited for the manufacture or repair of vehicles	EE	403	Laths, and shingles	EE
	Chassis for commercial vehicles (including omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20 000 lb. at overseas manufacturer's rating; chassis for motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4000 lb. for the complete vehicle including body; chassis for commercial motor vehicles (including omnibuses), four-wheel drive and six-wheel drive	E	404	Timber, rough sawn or rough hewn, viz.:	
ex 389 (a)	Motor vehicles unassembled or completely knocked down (excluding tires) [except chassis for commercial vehicles (including omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20 000 lb. at overseas manufacturer's rating; chassis for motor vehicles, general utility type, power driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4000 lb. for the complete vehicle including body; chassis for commercial motor vehicles (including omnibuses), four-wheel drive and six-wheel drive]	C		(1) (a) Ash, hickory, lancewood, lignum vitae, and the timbers the botanical names of which are Swietenia species, Juglans species, Juniperus virginiana (red cedar), Pinus lambertiana, Pinus strobus, Pinus monticola, Quercus sessiliflora, Quercus pedunculata, also balsa wood, and such other similar species or kinds of timbers as the Minister may from time to time approve	EE
ex 389 (c)	Spare parts of motor vehicles n.e.i. (excluding loose seat covers)	EE		(b) Oaks (Quercus) n.e.i.	EE
ex 389 (c)	Straddle trucks	EE		(2) (a) Redwood, Douglas fir, and other coniferous, in pieces having a length of not less than 25 feet, and having a minimum cross sectional area of not less than 150 square inches	EE
ex 389 (c)	Commercial motor vehicles (other than omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20 000 lb. at overseas manufacturer's rating; motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4000 lb.; commercial motor vehicles (other than omnibuses), four-wheel drive and six-wheel drive	E		(b) Other kinds, in pieces having a length of not less than 25 feet, and having a minimum cross sectional area of not less than 150 square inches	EE
ex 389 (c)	Motor vehicles n.e.i., other kinds (excluding spare parts) [except straddle trucks; commercial motor vehicles (other than omnibuses) having a gross weight of vehicle and load exceeding 20 000 lb. at overseas manufacturer's rating; motor vehicles, general utility type, power-driven on all wheels and having (a) a wheelbase not exceeding 108 in., (b) more than four forward gear ratios, and (c) a gross unladen weight not exceeding 4000 lb.; commercial motor vehicles (other than omnibuses), four-wheel drive and six-wheel drive]	C		(3) N.e.i., viz.:	
				(a) Douglas fir and other coniferous	EE
				(b) Other kinds	EE
			405	Timber, sawn, dressed, viz.:	
				(a) Douglas fir, hemlock, and other coniferous	EE
				(b) Other kinds	EE
			406	Basketware, wickerware, etc.	↑ SD
			407 (2)	Doors, wooden, plain or glazed	↑ C
			414 (2)	Plywood	↑ SD
			ex 414 (4)	Wooden casks in shook form, white oak and hard fir only	EE
				Class XIV — Miscellaneous	
			ex 419 (1)	Carpet sweepers	↑ 1957
			ex 419 (1)	Floor polishers or scrubbers incorporating revolving brushes or mops	E
			ex 419 (2)	Shaving brushes	↑ C (with basic licences 100% average annual imports 1955 and 1956 years)
			ex 419 (2)	Paint brushes	↑ C (with basic licences 100% 1957 licences)
			ex 419 (2)	Artists' brushes; brushes specially suited for dentists' use; signwriters', sable writers' brushes and pencils; hairbrushes with bristles of whalebone; brushes, cleaning, for fitting to a hose	E
			ex 419 (2)	Brushes, brushware and brooms n.e.i., etc. (excluding shaving brushes and paint brushes, artists' brushes, brushes specially suited for dentists' use, signwriters', sable writers' brushes and pencils, hairbrushes with bristles of whalebone; brushes, cleaning, for fitting to a hose)	↑ C (with basic licences 100% for goods described in 1957 licences)
			425 (1)	Cordage, rope and twine, n.e.i., viz., reaper and binder twine and yarn	D
			ex 425 (2)	Sash cord; blind and picture cord; sash light cord; trolley cord; log lines; nylon rope or cord; radio dial cord	E
			ex 425 (2)	Shop twines of jute or cotton	↑ 1957
			ex 425 (2)	Cordage, rope or twine n.e.i., other kinds (excluding sash cord; shop twines of jute or cotton; blind and picture cord; sash light cord; trolley cord; log lines; nylon rope or cord; radio dial cord)	↑ SD
397 (1)	White-lead ground in oil	↑ C	427 (1)	Crown seals	↑ C
397 (2)	(a) Paints mixed ready for use	↑ SD			
	(b) Paints, and colours; ground in liquid, n.e.i.; enamel paints; ships' anti-fouling composition	↑ SD			
	(c) Paint-thinners, n.e.i.; driers, n.e.i.	↑ SD			

Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group	Tariff item No.	Tariff item or extract thereof	Group
ex 430	Fireworks n.e.l.	C (with basic licences 75% imports under 1956 licences of fireworks other than Chinese crackers)	ex (3)	Other [excluding collapsible metal tubes; corrugated saw-edge fasteners; corrugated steel in lengths; corrugated strawboard; kraft paper, ungummed, of approved qualities, in rolls exceeding 10 inches wide, declared by a manufacturer for use by him only in making gummed paper; kraft paper not less than 0.009 caliper (0.009 inch) declared by a manufacturer for use by him only in making combination kraftlined container board; manila paper, envelope, machine finished (unglazed), and envelope manila paper glazed on one side only, imported in rolls, or in the flat in counts of 500-510 per ream, of approved qualities, declared by a manufacturer for use by him only in making corrugated strawboard; paper of approved qualities declared by a manufacturer for use by him only in making building paper; papers, kraft or tissue, declared by a manufacturer for use by him only in making laminated plastic sheet; slide fasteners of metal track on tape of cotton or other textile; tanners' bates]	EE
432	Agar Agar	D	ex 449 (1)	Cement gum, cushion gum, tread gum, and tube gum, in sheets; rubber in long lengths and narrow widths, surfaced with partly vulcanised rubber	E
434	Manures	EE	ex 449 (1)	Rubber (not including sponge rubber) in sheet, strip, etc. (excluding cement gum, cushion gum, tread gum, and tube gum, in sheets; rubber in long lengths and narrow widths, surfaced with partly vulcanised rubber)	† C
442	Roofing material n.e.l., etc. Sausage skins and casings, viz.:	† C	ex 449 (2) (a)	Seeds, agricultural, viz., paspalum; alsike clover; lotus major; subterranean clover; flower and vegetable; tree; beet (fodder and sugar type); mangel and mustard	E
443 (1)	Of animal origin Made from cellulose or similar material	EE EE	ex 449 (2) (a)	Seeds, agricultural (other than grain and pulse) [excluding paspalum; alsike clover; lotus major; subterranean clover; flower and vegetable; tree; beet (fodder and sugar type); mangel and mustard]	† C
448	Articles and materials, specified by the Minister and on such conditions as he may prescribe, suited for, and to be used solely in, the fabrication or repair of goods within New Zealand, viz.:		ex 449 (2) (b)	Asbestos fibre	C
	(1) (a) Articles and materials for the manufacture of artificial limbs and hearing aid appliances	EE	ex 449 (2) (c)	Rosin	EE
	(2) Mimosa extract or wattle extract	EE	ex 449 (2) (d)	Bottom filling compounds for footwear	† SD
	ex (3) Collapsible metal tubes	† C	ex 449 (2) (d)	Cellulose cements	† C
	ex (3) Corrugated saw-edge fasteners; corrugated steel in lengths	† C	ex 449 (2) (d)	Diatomaceous earth	EE
	ex (3) Corrugated strawboard	(See item 269)	ex 449 (2) (d)	Insulating building board	† C
	ex (3) Kraft paper, ungummed, of approved qualities, in rolls exceeding 10 inches wide, declared by a manufacturer for use by him only in making gummed paper	† C	ex 449 (2) (d)	Lemon or orange rinds, dehydrated or in brine	† C
	ex (3) Kraft paper not less than .009 caliper (0.009 inch) declared by a manufacturer for use by him only in making combination kraft-lined container board	† C	ex 449 (2) (d)	Plastic moulding powder	EE
	ex (3) Manila paper, envelope, machine finished (unglazed), and envelope manila paper glazed on one side only, imported in rolls, or in the flat in counts of 500-510 per ream, of approved qualities, declared by a manufacturer for use by him only in making envelopes	† C	ex 449 (2) (d)	Roofing compounds, bituminous	† C
	ex (3) Papers, kraft or tissue, declared by a manufacturer for use by him only in making laminated plastic sheet	† C	ex 449 (2) (d)	Sheep marking oils and fluids	† C (with basic licences 100% 1957 licences)
	ex (3) Wrapping paper of approved qualities, declared by a manufacturer for use by him only in making corrugated strawboard	† C	ex 449 (2) (d)	Wool fat or wool grease, crude	D
	ex (3) Paper of approved qualities declared by a manufacturer for use by him only in making building paper	† C	ex 449 (2) (d)	All articles n.e.l., viz., other (excluding above)	E
	ex (3) Slide fasteners of metal track on tape of cotton or other textile	† C (with basic licences 100% 1957 licences)			
	ex (3) Tanners' bates	† C			

«E» Waren, die ohne Bewilligung aus «non scheduled countries» zur Einfuhr zugelassen sind.
 «EE» Waren, die ohne Bewilligung aus allen Ländern zur Einfuhr zugelassen sind.
 «1956 oder 1957» Ohne anderslautende Angaben werden Bewilligungen im gleichen wertmässigen Umfange wie 1956 bzw. 1957 erteilt.
 «C» Die Einfuhrgesuche werden von Fall zu Fall geprüft.
 «SD» Gegenwärtig sind keine Zuteilungen vorgesehen. Gesuche für die Einfuhr von Waren, die Neuseeland nicht herstellt, werden jedoch zur Prüfung entgegengenommen.
 «D» Gegenwärtig sind keine Zuteilungen vorgesehen. Bewilligungen werden nur ganz ausnahmsweise erteilt.

1. SCHEDULED COUNTRIES: Bolivien, Canada, Columbien, Costa Rica, Cuba, Dominikanische Republik, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Japan, Korea, Liberia, Mexiko, Nicaragua, Panama, Philippinen, Vereinigte Staaten von Nordamerika, Venezuela.
2. Mit Ausnahme der mit «EE» bezeichneten Waren ist für die Einfuhr aller Produkte aus den «scheduled countries» eine Bewilligung erforderlich. Die Gesuche werden von Fall zu Fall geprüft.
3. Alle Lizenzen sind für die Einfuhr von Waren aus allen Ländern gültig mit Ausnahme der unter Ziffer 1 erwähnten «scheduled countries», für welche besondere Bewilligungen verabfolgt werden.
4. Die vorangehende Bezeichnung «ex» bedeutet, dass nur ein Teil der Position der betreffenden Einfuhrregelung unterstellt ist.
5. Gesuche für die Einfuhr von mit † bezeichneten Waren sind dem «Department of Industries and Commerce» einzureichen.
6. Soweit Bewilligungen erforderlich sind, müssen sie vor der Einfuhr eingeholt werden, da sonst die Ware beschlagnahmt werden kann.
7. Die Bewilligungen sind vom 1. Januar bis 31. Dezember 1958 gültig. Die Importeure haben dafür zu sorgen, dass unter einer früheren Lizenz bestellte, aber nicht rechtzeitig eingetroffene Waren im Rahmen der für das Jahr 1958 verabfolgten Lizenzen Platz finden.

«E» Marchandises qui peuvent être importées de «non scheduled countries» sans licence.
 «EE» Marchandises qui peuvent être importées, sans licence, de tous les pays.
 «1956 ou 1957» Sauf indication contraire, les licences seront délivrées pour le même montant qu'en 1956 et 1957 respectivement.
 «C» Les demandes de licences seront examinées individuellement.
 «SD» Aucune attribution n'est prévue actuellement. Toutefois, les demandes d'importation pour les marchandises non fabriquées en Nouvelle-Zélande seront examinées.
 «D» Aucune attribution n'est prévue actuellement. Des licences ne sont accordées que très exceptionnellement.

- 1° SCHEDULED COUNTRIES: Bolivie, Canada, Colombie, Costa Rica, Cuba, République dominicaine, Equateur, Salvador, Guatemala, Haïti, Honduras, Japon, Corée, Libéria, Mexique, Nicaragua, Panama, Philippines, Etats-Unis de l'Amérique du Nord, Venezuela.
- 2° Mis à part les produits désignés par «EE», une licence est nécessaire pour l'importation de marchandises provenant de «scheduled countries». Les demandes sont examinées individuellement.
- 3° Toutes les licences sont valables pour l'importation de marchandises provenant de tous les pays autres que les «scheduled countries» cités sous chiffre 1. Pour ces derniers pays des licences spéciales sont nécessaires.
- 4° La désignation «ex» placée avant la position signifie que seule une partie de ses marchandises est soumise au régime d'importation en question.
- 5° Les demandes d'importation pour les marchandises munies d'une † doivent être adressées au «Department of Industries and Commerce».
- 6° Lorsqu'elles sont nécessaires, les licences doivent être obtenues avant l'importation, faute de quoi la marchandise peut être séquestrée.
- 7° Les licences sont valables du 1^{er} janvier au 31 décembre 1958. Les importateurs doivent s'assurer que des marchandises, commandées sous une licence antérieure mais non livrées à temps, peuvent être comprises dans les licences accordées pour l'année 1958.

216. 16. 9. 57.

France

Fixation de la durée de validité des licences d'importation

La Feuille officielle suisse du commerce N° 207 du 5 septembre 1957 a publié une analyse de la note N° 446 de l'Office des changes du 23 août 1957, se rapportant à la possibilité d'obtenir, dans certaines conditions, la prorogation de la durée d'utilisation de licences d'importation et de déclarations-autorisations d'importation délivrées entre le 18 mars et le 10 août 1957 et dont la durée de validité demeure en principe fixée à trois mois.

En complément de la publication précitée, il est indiqué que, d'après la décision administrative N° 308-3 (E/1) du 21 août 1957, reproduite dans «Les Documents Douaniers» du 4 du mois suivant, la durée de la prorogation pouvant être accordée est, en principe, de trois mois à compter de la date normale d'expiration du titre d'importation. Elle ne peut, en aucun cas, avoir pour effet de conférer à une licence ou à une D. A. I. un délai de validité supérieur au délai de six mois prévu par le décret N° 57-912 du 10 août 1957¹⁾. La décision administrative précise, d'autre part, que les licences prorogées doivent, comme les licences normales, être tenues encore pour valables lorsqu'il est justifié dans les conditions prévues par l'article 25 du code des douanes, que les marchandises ont été expédiées à destination directe du territoire douanier avant la date d'expiration définitive du titre.

Les prorogations seront accordées directement par les chefs de bureaux de douane intéressés, à la demande des déclarants.

¹⁾ Voir FOSC. N° 189 du 15 août 1957 (France [y compris les territoires de la zone franc]: Réforme du régime des échanges et des règlements extérieurs à la zone franc).

216. 16. 9. 57.

Plus de six millions de nuitées dans nos hôtels et pensions pendant l'hiver 1956/57

Selon des données publiées dans le fascicule N° 8 d'août 1957 de la revue mensuelle la «Vie économique», la statistique du mouvement touristique a enregistré, pour la première fois pendant une telle saison, plus de six millions de nuitées en hiver 1956/57. Le nombre des nuitées d'hôtes étrangers s'est accru d'environ 15%, tandis que celui des hôtes du pays n'augmentait que de 5%.

A part les aperçus habituels, le même numéro de la «Vie économique» comprend un rapport trimestriel sur la situation dans l'industrie, où le niveau de l'emploi a atteint un nouveau record. En outre, le rapport trimestriel de la Commission de recherches économiques est annexé à ce numéro.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte seulement 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III/520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Depositen hefte 3%



Geld zu Hause bringt Unsicherheit

Geld auf der Bank bringt Zins und Sicherheit

Ohne Kündigung Fr. 5000.— monatlich verfügbar

Verlangen Sie unsere Prospekte

BANK HOFMANN AG.

Zürich Talstrasse 27 beim Paradeplatz

Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, 30. September 1957, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

27. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1956 bis 30. Juni 1957.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - b) Entlastung der Verwaltung;
 - c) Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. September 1957 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 16. September 1957 an in unserem Geschäftsbüro, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 13. September 1957.

Der Präsident des Verwaltungsrates: Rud. Speich.

Färbereien und Druckereien Trust AG. Chur

Die Aktionäre werden auf Samstag, 28. September 1957, 11 Uhr, zur

36. ordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, Postplatz 2, eingeladen zur Beschlussfassung über nachstehende Traktanden:

1. Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1957.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1957.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden hiermit eingeladen, ihre Aktien bis zum 21. September 1957 gegen Aushändigung des Stimmausweises bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, zu hinterlegen.

Die Hinterlegung kann zuhause der Graubündner Kantonalbank auch stattfinden in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder beim Schweizerischen Bankverein und im Ausland bei einem öffentlichen Notar. Die Aushändigung des Stimmausweises erfolgt auch in diesen Fällen ausschliesslich durch die Graubündner Kantonalbank, Chur, gestützt auf eine ihr von der Schweizerischen Kreditanstalt, vom Schweizerischen Bankverein oder, bei Hinterlegung der Aktien im Ausland, von einem öffentlichen Notar zu übermittelnde Anmeldung, die ein Verzeichnis der Nummer der von jedem Aktionär hinterlegten Aktien zu enthalten hat. Anmeldungen ohne Nummernverzeichnis werden nicht berücksichtigt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1957, der Revisionsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 16. September 1957 bei der Revisa Treuhand A.G., Bahnhofstr. 6, Chur, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, 27. Juli 1957.

Der Verwaltungsrat.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 189

Le «Moniteur Belge» du 31 août 1957 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consuls de Belgique à Zurich et à Bâle.

S. A. Société cotonnière belge-brésilienne, 12, Longue rue des Claires, à Anvers.

Jeter du lest



Etablir spécialement des relevés de compte est aujourd'hui un surcroît de travail inutile. Avec la machine RUF-Intromat, qui permet de passer simultanément, sans papier carbone, la même écriture sur le compte, sur le relevé et sur le journal, chaque relevé est constamment à jour et prêt à être expédié; de plus, sa présentation est celle d'un document original parfaitement net, puisqu'il est établi au moyen d'un deuxième ruban encreur.

Jetez donc du lest et adoptez sans tarder le système RUF-Intromat, qui vous épargnera la peine d'établir spécialement vos relevés de compte.

Nous vous ferons volontiers une démonstration, sans aucun engagement, dans votre propre entreprise.



RUF

ORGANISATION RUF Lausanne, 15 rue Centrale, Tél. (021) 22 70 77

Visitez au Comptoir notre stand No 571, halle 5

RYFF & CO. AG., Strickwarenfabrik Bern in Liq.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. September 1957, um 10 Uhr, im Geschäftsdomicil.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Januar 1957.
 2. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1956.
 3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
 5. Verschiedenes.
- Jahresbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab 17. September 1957 im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.
- Zutrittskarten werden daselbst ausgestellt bis 25. September 1957 gegen Hinterlegung der Aktien am Sitze der Gesellschaft oder Vorlegung eines gültigen Depotscheines.
- Bern, den 16. September 1957. Der Verwaltungsrat.

S.A. Immobilière «Hotel Pierre-François»

(Avenue Léopold-Robert 75/77, La Chaux-de-Fonds)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le vendredi 27 septembre 1957, à 16 h., au bureau P. Bandeller, gérant, rue du Parc 23.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion.
- 3° Reddition des comptes 1955 et 1956.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes et les rapports des vérificateurs de comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau précité.

Les porteurs d'actions doivent se munir de leurs titres, qui seront exigés pour pouvoir assister à l'assemblée.

Kündigung

der

3 1/2%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft

von 1942

auf 1. Januar 1958.

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 13. September 1957 beschlossen, die 3 1/2%-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1942, auf Grund von Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 1. Januar 1958 zur Rückzahlung zu kündigen.

Die Obligationen können bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institutionen kostenlos eingelöst werden. Die Schuldbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 1. Januar 1958 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgerufenen Anleihe auf.

Bern, den 14. September 1957.

Eidgenössische Finanzverwaltung.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken • Zürich

Emission

4% Pfandbriefe

Serie 60 von 1957 von Fr. 25 000 000 mit der Möglichkeit der Erhöhung,
bestimmt zur Finanzierung des Hypothekarkredites
Laufzeit längstens 15 Jahre

Ausgabekurs **98,40%** + 0,60 % eldg. Titelstempel

Zeichnungsfrist: 10. bis 17. September 1957 mittags

Zeichnungen werden von sämtlichen Kantonalbanken und weitem Banken spesenfrei
entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

IMMOFONDS

COUPONZAHLUNG

Für die Rechenschaftsperiode vom 1. Juli 1956 bis 30. Juni 1957 erfolgt ab 16. September
gegen Coupon Nr. 3 eine

Bruttoausschüttung von	Fr. 42.80
abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer auf dem diesen Steuern unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 6.—	Fr. 1.80
Netto pro Anteilschein	Fr. 41.—

Zahlstellen:

Handelsbank in Zürich
Zuger Kantonalbank, Zug

Immofonds-Anteilscheine sind bei obigen Zahlstellen zu Tageskursen erhältlich.

Die Treuhänderin:
Handelsbank in Zürich

Die Verwaltung:
AG für Fondsverwaltung, Zug

SCHWEIZ. IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS

EMISSION D'UN EMPRUNT

CANTON DE GENÈVE

4%

1957 de Fr. 20 000 000

destiné à faire face aux dépenses qu'entraîne l'exécution
des programmes de grands travaux.

Conditions de l'emprunt:

Durée: 12 ans maximum
Titres: de Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur
Cotation: aux Bourses de Genève, Bâle, Berne, Lausanne et Zurich.

97,40%

Prix d'émission:
plus 0,60 % timbre fédéral sur titres.

Souscription:

du 16 au 23 septembre 1957, à midi
auprès des sièges, succursales et agences des établissements désignés ci-après, et des banques en Suisse,
qui tiennent à disposition des prospectus détaillés
ainsi que des bulletins de souscription.

GROUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS
CARTEL DE BANQUES SUISSES
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

ITALIENISCHE SCHIFFARTSLINIEN

nach allen Weltteilen

"FINMARE"-GRUPPE

I T A L I A

SCHIFFARTSGESELLSCHAFT, GENOVA
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO

SCHIFFARTSGESELLSCHAFT, TRIESTE
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA

SCHIFFARTSGESELLSCHAFT, VENEZIG
ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN

CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

T I R R E N I A

SCHIFFARTSGESELLSCHAFT, NAPOLI
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA

MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Ramweg 59 - Telefon 53 77 79
und alle autorisierten REISEBÜROS

Für Fracht: ("ITALIA"-ADRIATICA) KELLER SHIPPING S. A., Basel, Holbühlstr. 56, Tel. 3 29 40
("LLOYD TRIESTINO") SUISSE-ITALIE S. A., Zürich, Ramweg 59, Tel. 53 77 72

Occasion?

Seien Sie vorsichtig bei der Anschaffung von Occasions-Blächen, denn Sie kaufen neue, hochwertige
STAMM-Blächen schon ab Fr. 10.50 per m².



STAMM & Co., EGLISAU (ZH)
Blächenfabrik - Tel. (051) 96 32 22

«STAMM ist nicht teuer, aber besser!»

Rechnungsruf und Auskündigung

wegen öffentlichen Inventars (Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Edmund Heller-Zürcher

geb. 1903, Elektro-Installateur, von Basel und Thal (SG), in Basel,
Schnabelgasse 6, Privat: Heuberg-14, gestorben: 7. September 1957.

Eingabefrist: 14. Oktober 1957 für Gläubiger und Schuldner,
einschliesslich Bürgschaftsgläubiger; bei Gefahr des Ausschlusses
der Gläubiger nach Artikel 590 ZGB.

Basel, den 14. September 1957.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Neuerscheinung I. E. M. Geba

Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld
Preis Fr. 3.90

Gebr. Rigganbach, Verlagsabt. 2, Basel



Occasion! Hiltnerlingen

In prachtvoller unverbauter Lage: Chalet
mit 6 Zimmern und 2 Veranda-Zimmern;
grosse breite Lauben. Mod. Komf. Oelheizung.
Garage. Gr. Areal 1500 m². Alter
Baumbestand. Verkauf wegen Abreise. Preis
nur Fr. 150 000.— Rasch entsch. Käufer
schreiben an Postf. 25, Kornhauspost, Bern.



**FISCHER & CO.
REINACH 6**

Verlangen Sie
vom SHAB
unentgeltlich
Zusendung von
Probenummern
der
«Volkswirtschaft»

Inkasso

In der ganzen Schweiz durch
Specker & Nobs, Frauenfeld
Treuhandbureau
Tel. (054) 738 66

Kapitalanlage

Junge, modern eingerichtete Maschinen-
bauwerkstätte Nähe Zürichs, in voller
Entwicklung begriffen und mit langfr-
istigen, sehr guten Aufträgen versehen,
wünscht zwecks weiteren Ausbaus ein
Darlehen von

Fr. 30000.- bis Fr. 50000.-

aufzunehmen auf 8 Jahre fest. Zins 6%.
Beteiligung als Aktionär nicht ausge-
schlossen. Keine Sanierung.

Ernsthaft, rasch entschlossene Inter-
essenten wollen sich bitte wenden unter
Chiffre C 16684 Z an Publicitas Zürich 1.